



## مدينة مرزق ودورها في تجارة العبور الصحراوية خلال القرن التاسع عشر

أبو بكر سالم المهدي الشيباني

قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة سبها، ليبيا

### الكلمات المفتاحية:

مرزق  
فزان  
تجارة  
قوافل  
تجارية

### الملخص

تهدف هذه الدراسة إلى تسليط الضوء على مدينة مرزق في إقليم فزان خلال القرن التاسع عشر، ودورها المهم في تجارة العبور الصحراوية؛ حيث شكلت مدينة مرزق بحكم موقعها الجغرافي أهمية كبيرة في بروزها كمدينة محورية في التجارة البينية بين شمال ليبيا، وبلدان أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى؛ فقد كانت تتوسط الصحراء الليبية وموقعها المهم على الطريق الصحراوي الذي يمر عبرها من طرابلس إلى مملكة برنو، وبلاد السودان الأوسط. وتعالج هذه الدراسة مدينة مرزق ودورها المحوري في تجارة القوافل التجارية الصحراوية في إقليم فزان، وكيف تحولت مرزق لمدينة تعج، وتزدهر بالتجارة في القرن التاسع عشر بفضل تجارة القوافل الصحراوية، وبفضل موقع المدينة المهم والذي يتوسط الصحراء الليبية. ومن أسباب اختيار الباحث لهذا الموضوع هو أن مدينة مرزق تعد مدينة مهمة في إقليم فزان؛ وعاصمة لإقليم في ذلك الوقت، الأمر الذي أعطى المدينة دوراً مهماً لتكون إحدى أهم مناطق العبور لتجارة الصحراوية، ومن ثم يرى الباحث أن مدينة مرزق وأهميتها الاقتصادية في القرن التاسع عشر لم تنل حقها الوافر من الدراسة والتحليل، وعليه سيستخدم الباحث المنهج التاريخي السرد والتحليلي في دراسته.

## The City of Murzuq and its role in the desert transit trade during the Nineteenth Century

Abu Bakr salem Al Mahdi Al Shaibani

Department of History, Faculty of Arts, Sebha University, Libya

### Keywords:

Murzuq  
Fezzan  
Trade  
Caravans  
commercial

### ABSTRACT

This study aims to shed light on the city of Murzuq in the Fezzan region during the nineteenth century, and its important role in the desert transit trade, as the city of Murzuq, by virtue of its geographical location, was of great importance in its spirit as a pivotal city in the intra-trade between northern Libya and the countries of sub-Saharan Africa. It was in the middle of the Libyan desert, and its important location on the desert road that passes through it from Tripoli to the Kingdom of Yarno and the Central Sudan. This study deals with the city of Murzuq and its pivotal role in the commercial desert caravan trade in the Fezzan region, and how Murzuq turned into a bustling and prosperous city with trade in the nineteenth century thanks to the desert caravan trade, and thanks to the city's important location in the middle of the Libyan desert. One of the reasons for the researcher's choice of this topic is that the desert transit trade through Murzuq is what made the city of economic and political importance more than anything else, and therefore the researcher believes that the city of Murzuq and its economic importance in the nineteenth century did not give rise to its abundant right of study and analysis, and accordingly the researcher will use The historical, narrative and analytical approach in its study.

المقدمة

\*Corresponding author:

E-mail addresses: [alhart2009ly@gmail.com](mailto:alhart2009ly@gmail.com)

Article History : Received 25 August 2020 - Received in revised form 27 October 2020 - Accepted 20 December 2020

والطريق الغربي بعد أن نجحت فرنسا في إحكام سيطرتها في وقت لاحق على حوض تشاد ومنطقة تمبكتو غربا، وعلى الرغم من الضرر الاقتصادي الذي منيت به مرزق، خاصة بعد حدوث تحول كبير في طرق القوافل التجارية الصحراوية لصالح الممرات المائية المطلّة على المحيط الأطلسي في الربع الأخير من القرن التاسع عشر، فإنها لم تفقد كل شرايينها الاقتصادية، وظل نشاطها الاقتصادي مستمرا حتى نهاية القرن التاسع عشر يعتمد على تجارة العبور الصحراوية الوافدة عبر الطريقين الشرقي والغربي.

تهدف هذه الدراسة إلى الإجابة على عدة تساؤلات منها:

لماذا سميت مرزق بهذا الاسم؟ وهل لتجارة القوافل الصحراوية دور في ذلك؟

هل مدينة مرزق هي هبة تجارة القوافل الصحراوية والتي جعلت منها مدينة مزدهرة ومهمة؟ أم أن المدينة تملك بدائل أخرى لازدهارها؟

ما هي أهم الطرق التجارية العابرة للصحراء الكبرى؟

لماذا ضعفت تجارة القوافل التجارية الصحراوية التي تمر على مدينة مرزق في نهاية القرن التاسع عشر الميلادي؟

كل هذه الأسئلة وغيرها سيتناولها الباحث بشكل مستفيض ومفصل خلال هذه الورقة البحثية، وقد تم تقسيم هذا البحث إلى ثلاث مباحث تسبقها مقدمة وتليها خاتمة، وجاءت على النحو التالي:

المبحث الأول: لمحة تاريخية عن مدينة مرزق.

وتناولت فيه موقع مدينة مرزق الجغرافي وأهميته ولمحة تاريخية عن تسميتها، وما هي الأسباب التي جعلت الناس يطلقون اسم مرزق على المدينة؟

المبحث الثاني: نشاط مدينة مرزق في حركة التجارة الداخلية.

وتناولت فيه دور مدينة مرزق وكيف كانت حلقة وصل بين المدن والواحات الليبية عبر شبكة من طرق المواصلات، وعبر هذه الطرق كان يتم اتصال الواحات مع بعضها بعضاً، وكيف كانت مرزق تمثل سوقاً للبضائع وملتقى لتجار الواحات الداخلية؛ حيث كان تجار طرابلس وبعض المدن الليبية الأخرى ينقلون بضائعهم إلى أسواق مرزق، ويحضرون منها سلعا أخرى، وتناولت ما هي أهم السلع المصدرة من ليبيا عبر مرزق عاصمة فزان إلى بلدان ما وراء الصحراء الكبرى، وأهم السلع المستوردة من بلدان ما وراء الصحراء الكبرى إلى ليبيا عبر مرزق.

المبحث الثالث: أهم طرق القوافل التجارية العابرة للصحراء الكبرى.

وتناولت فيه أهم طرق القوافل الرئيسية التي تعبر ليبيا إلى ما وراء الصحراء الكبرى ذهاباً وإياباً، مثل طريق (طرابلس - برنو) مروراً بمدينة مرزق والطريق الغربي (طرابلس - تمبكتو) مروراً بمدينة مرزق أيضاً، والطريق الشرقي (طرابلس - مصر)، وطريق الحج، وقد كانت مدينة مرزق إحدى محطاته الرئيسية.

أما أهم المصادر التي اعتمدها الباحث في دراسته فهي متعددة، وتأتي في مقدمتها وثيقة تخص تجار فزان المعترين بسوق مرزق في العهد العثماني الثاني العام 1270 هجرية، 1855 ميلادية، وهي وثيقة غير منشورة من قبل، ولم توظف في أي بحث وهي من أرشيف قبيلة أولاد بن كابه في سها يحي الجديد، والوثيقة الأصلية موجودة بحوزتهم، ووثيقة تاريخية عثمانية أخرى، وهذه

تعد مدينة مرزق التي ازدهرت على يد أسرة أولاد امحمد والتي انتعشت اقتصادياً بانتقال مركز الثقل السياسي إليها في مطلع القرن السادس عشر من أهم الواحات الليبية ومراكزها الداخلية، لا سيما أنها تقع في واحة تتمتع بوفرة المياه وخصوبة التربة، وتأتيها القوافل التجارية عبر شبكة من طرق القوافل الرئيسية والفرعية، ومن ثم أصبحت مرزق نتيجة لتصاعد نفوذها السياسي ونشاطها الاقتصادي بوابة ليبيا الرئيسية لما وراء الصحراء، وحلقة اتصال لأهل السودان الأوسط والغربي بالعالم الخارجي.

وفي مطلع القرن التاسع عشر اتخذ القرمانيون والذين حكموا ليبيا من سنة 1711م إلى سنة 1835م وسائل سياسية لإنهاء حكم أولاد امحمد في مرزق عام 1813م تأمينا لعلاقات اقتصادية مع الدول الأفريقية جنوب الصحراء الكبرى، وهم مملكة برنو وبلاد السودان الأوسط، لكن لم تعش هذه السيطرة القره مانلية على مرزق طويلاً؛ إذ تجدد النزاع السياسي في مرزق مرة أخرى بدخول أولاد سليمان حلبة الصراع ففشل القرمانيون حتى نهاية حكمهم في عام 1835م في إحكام سيطرتهم على مرزق التي دخلت بعد مقتل عبدالجليل سيف النصر في عام 1842م تحت الحكم المباشر لإدارة العهد العثماني الثاني في طرابلس.

وعلى الرغم من أن الصراع السياسي على السلطة في مرزق كان مستمرا خلال النصف الأول من القرن التاسع عشر الميلادي، فإن نشاط المدينة الاقتصادي والتجاري ظل مزدهراً في الفترة نفسها مع المناطق الصحراوية وما ورائها، وإن كان طريق القوافل التجارية المؤدي ما بين (طرابلس - مرزق - برنو) قد أصيب بشلل تام في كثير من الأحيان؛ بسبب تعرضه لغارات قبائل أولاد سليمان المناوئة للحكم العثماني الثاني، وكذلك لنشاط قطاع الطرق والبدو والذين أثروا تأثيراً سلبياً على طرق القوافل الصحراوية.

وفي ظل إدارة العهد العثماني الثاني أصبحت مرزق تخضع لسلطة القرار السياسي الصادر من طرابلس العاصمة التي كانت فيها كلمة قنصليات الدول الأوروبية والجاليات الأجنبية نافذة؛ فقد رضخت عاصمة الإيالة للضغوط البريطانية، وسمحت بإقامة قنصلية بريطانية في مرزق ومباشرة وكيلاها قاقليوي مهامه في 1843م، وكان ذلك إيذاناً بتدهور نشاط هذه المدينة الاقتصادية، لقد جاءت القنصلية البريطانية إلى مرزق تحت ستار مراقبة تجارة الرقيق ومحاربتها، ولكن اتضح أن وكيل القنصلية قاقليوي كان متورطاً بالفعل في هذه التجارة البشعة، وأن مهمته الأساسية كانت استعمارية وهي التجسس من أجل التسابق مع فرنسا للسيطرة على المناطق الصحراوية، ودواخل القارة الأفريقية، وقد واكب ذلك كله تشجيع نشاط الرحالة الأوروبيين وتصاعد التكاليف الاستعماري الأوروبي على أفريقيا الغربية بين بريطانيا وفرنسا.

ومنذ بدايات النصف الأخير من القرن التاسع عشر الميلاد تحول ميزان النفوذ السياسي في المناطق الصحراوية وما ورائها لصالح فرنسا، وترتب على ذلك أن قامت بريطانيا في عام 1860م بإغلاق قنصليتها في مرزق وغدامس، وبدأت مدينة مرزق تفقد أهميتها الاقتصادية السابقة كمركز لطرق القوافل الوافدة من برنو؛ فتحوّلت معظم القوافل التجارية إلى الطريق الشرقي

عشرة رحلة و نصف أن تقع 288 3/4 ميلاً و نقل 289 ، و إذا افترضنا أن مصراتة تقع على خط عرض 32.10 فلا بد إذن أن تقع مرزق على خط عرض 27.22.2 .

2. إن الرحلة من طرابلس إلى مرزق تستغرق 23 يوماً عن طريق غريان، و سوكنة مع العلم بأن المسافة ما بين طرابلس، و فزان عن طريق مصراتة 23.1/2 يوماً؛ أي أن المسافة عن طريق سوكنة أقصر إلا أنها لا تستخدم كثيراً نظراً لعدم توافر احتياطات الأمان بها، و بالتقاء خطين أحدهما من أوجلة يمتد 395 ميلاً جغرافياً، و آخر من مصراتة وطوله 289 فإن هذا يحدد موقع مرزق على خط عرض 27.23، و على ثلاثين ميلاً شرق خط الزوال من مصراتة. و من ثم فإن درجة الانحراف ستكون 1/2 درجة إلى جنوب الشرق بدلاً من الجنوب .

3. إشارة الإدريسي بأن المسافة ما بين سرت، و زويلة هي تسع رحلات بافترض أن الرحلة تسعة عشر ميلاً؛ أي إن المسافة هي 171 ميلاً جغرافياً، و لقد كانت زويلة في خط سير هورنمان تبعد حوالي ستين ميلاً جغرافياً إلى شمال شرق مرزق ، و تبعاً لما أورده السيد دانفيل فإن سرت تقع على خط عرض 30.28 ومن ثم فإن زويلة بافترض إنها تقع على نفس خط الزوال . تقع على خط عرض 27.37 إلى شمال مرزق ، و تبين لنا فيما بعد أن زويلة تقع إلى الجنوب الغربي 6 درجات لا بد أن تقع مرزق عند جنوب خط عرض 27.23 .

4. علم ليدرارد أن أوجلة تقع غربي (سيوه)، و (ودان)، و (زلة) و تقع غرب الجنوب الغربي لأوجلة .

5. زلة و تسمى أيضاً ودان، و تقع كما قال الإدريسي في منتصف الطريق بين أوجلة و زويلة؛ أي أنها تقع على بعد عشرة أيام من كل منهما، و على مسافة تسعة أيام جنوب شرق سرت .

إذ إن مرزق لا بد وأن تكون في أسفل خط عرض 26 إذا أخذنا في الاعتبار موقعها النسبي من ودان، و زويلة .

وقيل أيضاً بأن مرزق تقع في النصف الغربي لما تعرف (بمنطقة مرزق) وهي تقع على خط 14 شرقاً و تحت خط 26 شمالاً واللذان يتقاطعان بالقرب منها من ناحية الشمال كما تقع الحافة الشمالية لما يعرف (بإدهان مرزق)، و الممتدة حتى الحدود مع النيجر وتشاد في الجنوب وهي تقع إلى الغرب من مدينة تراغن، و إلى الجنوب الغربي من مدينة سها؛ حيث تبعد حوالي 180 كم حسب الطريق المعبد، و المسافة المقام عليها المدينة، و كذلك طريقة البناء تقدر مساحة المدينة بحوالي 200.150 هكتار تقريباً، و هي في وضع مستطيل من الشرق إلى الغرب، ثم الاتجاه نحو الشمال أكثر منه نحو الجنوب و المدينة القديمة التي كانت مكونة من قسمين القسم الذي حول القلعة و القسم الواقع شرقي منه والذي كان يفصلها (شارع حميدة)، و كان إلى وقت قريب يمثل قلب المدينة الحيوي .

أما القسم الثاني : والذي كان يعد مركز المدينة فقد تم هجره مبكراً، و لم تبق منه إلا الأطلال المتمثلة في قلعتها الشهيرة، و المسجد العتيق به و بعض بقايا المساكن، و لقد رسم أحد الرحالة تخطيطاً لهذه المدينة منذ ما يقرب 118 سنة خلت؛ أي في سنة (1301 هـ. 1883 م) و لكن هذه المدينة ابتعدت عنه قليلاً

الوثيقة بخصوص تعيين وكيل للقنصلية البريطانية في مرزق 1843 م ، و هذه الوثائق موجودة في ملاحق البحث، و كتاب رجب نصير الأبيض، مدينة مرزق و تجارة القوافل الصحراوية خلال القرن التاسع عشر، دراسة في التاريخ السياسي والاقتصادي، و كتاب فريدريك هورنمان ، الرحلة من القاهرة إلى مرزق عاصمة فزان 1797 ، ترجمة : مصطفى محمد جودة، و كتاب عبدالقادر جامي، من طرابلس الغرب إلى الصحراء الكبرى ، ترجمة : محمد الأسطى ، و كتاب عماد الدين غانم، رحلة عبر أفريقيا، مشاهدات الرحالة الألماني رولفس في ليبيا و برنو و خليج غينيا، و كتاب بوفيل ، تجارة الذهب و سكان المغرب الكبير ، ترجمة : الهادي أبو لقمة و محمد عزيز، و كتاب عمر عبدالرزاق النقر، الحج من غرب أفريقيا، وغيرها.

المبحث الأول : لمحة تاريخية عن مدينة مرزق:

أولاً : موقع مرزق الجغرافي:

تقع مدينة مرزق في منخفض شبه مغلق على بعد 125 كم تقريباً جنوب غرب مدينة سها في الجنوب الغربي لليبيا، و يصلها بسهما طريق معبد بطول 180 كم تقريباً، كما ترتبط بالقطرون جنوباً، و تمسه شرقاً، و أوباري غرباً بطرق حديثة معبدة، و تقع المدينة في منطقة سيخية ترتفع عن سطح البحر بحوالي 450 متراً يحدها من الجنوب بحر من الرمال (أدهان مرزق)، و من الشمال صحراء صخرية (حمادة) ترتفع عنها 100 متراً تقريباً .

وقيل أيضاً بأنها تقع في الحوض المسى بحوض مرزق، و يمثل أحد الأودية الرئيسية الثلاثة التي تتوفر فيها المياه، و الحياة ، وهي وادي الشاطئ و وادي الأجال، و حوض مرزق، و يشتمل حوض مرزق على سلسلة من الأودية التي تتصل ببعضها بعضاً و تقع مدينة مرزق في المنطقة الوسطى من هذا الحوض، و في غربه يقع وادي عتبة الذي يقع فيه عدد من القرى مثل : تساو و أقار وغيرها .

أما في شرق الحوض، فتقع الشرقيات التي تضم مدن أم الأرناب، و زويلة، و في الجنوب الشرقي من الحوض يوجد وادي حكمة الذي كان له دور رئيسي في طريق القوافل المؤدي بين مرزق، و بين حوض بحيرة تشاد جنوباً، و مدينة غات الليبية غرباً، و في شمال مرزق تقع مدينة سها، و واحة غدوة، و واحات البوانيس (الزوين - سمنو - تمننت) .

و بعد غيرهارد رولفس من الرحالة البارزين الذين أهتموا بنشأة مدينة مرزق ، و أوضح أن المدينة تقع ما بين خطي طول 10 - 14 شرق جرينتش، و خطي عرض 52 - 25 شمالاً، و من ارتفاع يبلغ طوله حوالي 1650 قدماً عن سطح البحر ، و هو لا يختلف عن المصادر الأخرى كثيراً؛ ولذا وجب علينا أن نختبرها جميعاً، و تختلف المصادر المستقاة في تحديدها لموقع مرزق عما نشرته الجمعية الأفريقية عام 1798 م بحوالي درجتين، و ساستمر في عرض هذه المصادر .

1. من بيانات استقاهها السيد بوفورد من أحد التجار في طرابلس تقول أن 1/2، 17 رحلة في خط عمودي إلى الجنوب تبدأ من مصراتة، و تنتهي في مرزق، و إذا افترضنا أن رحلة اليوم الواحدة حوالي 20 ميلاً بريطانياً خلال ثمان ساعات، و لنقل 15 ميلاً جغرافياً، أتضح أن الطرق الصحراوية تغلب عليها الاستقامة؛ ولهذا سافترض 16.5 ميلاً بدلاً من 15 ميلاً ، و بهذا يمكن لسبع

واديان رئيسية هي: الوادي الغربي، ووادي الشاطئ، ووادي عتبة، وكذلك الحال في الجزيرة العربية باليمن يوجد ثلاثة وديان رئيسية هي: وادي الرمة، قرب شط العرب، ووادي حنيقة قرب الخليج العربي، ووادي ببسة في جنوب الحجاز، وكذلك تتشابه بسلسلة جبالها، واصفرار رمالها الناعمة الذهبية حول دارات، وأودية، ووحدات نجد باليمن، و مدائن صالح ناهيك عن التشابه في عالم الآثار الجرمنية بفزان، و ينسب الفزانة الجرمنت من نسل بني قحطان وبني عدنان، وحتى المرازقة نسبهم النسابون من نسل جرهم، وجرم، وصنهاجة، وحمير ومرزوقة من بني قحطان بن يعرب بن طيء مرزوق بن جزام بن لخم بن همدان بن عتبة بن مراد بن مذحج بن جديس بن ثمود بن عاد بن يعرب بن قحطان بن سام بن نوح عليه السلام .

والسؤال : لماذا سميت مرزوق بهذا الاسم ؟ وهل لتجارة القوافل الصحراوية دور في ذلك ؟

تفيد كثير من المصادر التاريخية أن أصل اشتقاق اسم مدينة مرزوق يرجع إلى اسم لإحدى البطون العربية من بني قحطان من عرب القدماء وهم المرازيق من عرب السد بالذات هاجروا في دفعتين حسبما تناقلته كتب النسابين، وأول من سكن هذا الوادي الذي كان يعرف بحفرة مرزوق قديماً، و يظن بعض من المؤرخين أن أهل فزان عموماً، والذين منهم أهل مرزوق أول من سكن ليبيا وعموما هذا الوادي الذي عرف (( بوادي فزان )) نسبة لطبيعة أرضه المتعددة المسالك والفجوج؛ أي إنه أسم مشتق من الفج أي الوادي وليس لجماعة بشرية كما يظن البعض ، وأما جواب الشطر الثاني من السؤال : هل لتجارة القوافل الصحراوية دور في ذلك الاسم ؟، فيعتقد الباحث أن مركز التجارة التي تزعمتها مرزوق باعتبارها عاصمة فزان وبوابة ليبيا جنوب الصحراء كان له الدور البارز في ترسيخ اسم مرزوق ، حتى ولو سلمنا بالسبب الأول وهو قبيلة المرازيق التي جاءت من اليمن، إلا أن التجارة عبر مرزوق والتي جعلت من المدينة ممراً رئيساً للرزق، ويزرق أهل مرزوق وكل واحات ومدن ليبيا في الجنوب والوسط أو الشمال وأخص بالذكر العاصمة طرابلس، ثم تنتقل البضائع منها وإليها عبر البحر الأبيض المتوسط إلى أوروبا وإلى الشرق، وأخص بالذكر بنغازي وكل المدن الشرقية، وتمتد إلى الإسكندرية في مصر، ولبلدان أفريقيا جنوب الصحراء، وأخص بالذكر مملكة برنو وتمبكتو وغيرها كان له الدور الأكبر في شهرة المدينة باسم مرزوق، وتجارة القوافل الصحراوية هي التي جعلت لمدينة مرزوق أهمية سياسية واقتصادية كبيرة في فزان.

وهذا هو شأن أسماء بقية الواحات، والقرى والمدن في فزان كله، إما أن يكون نسبة لقبيلة سكنت هذا المكان أو ذلك، أو نسبة لاسم شخص من بطونها لاشتقاق اسم مدينة مرزوق المشتق من بطون المرازيق والتي جاءت في وقت سابق من اليمن ؛ فليس غريباً بعد هذه اللمحة التاريخية عن أصل اسم مدينة مرزوق التي يقترن اسمها بفن شعبي ، أو اشتهار المدينة أو الواحة بحرفة معينة كاشتهار مدينة مرزوق بالتجارة والتي رسخت وعززت من اسمها كما يرى الباحث وجعل المدينة ممراً للرزق لتكون اسماً على مسعى.

المبحث الثاني : نشاط مدينة مرزوق في حركة التجارة الداخلية

نحو الشرق، و الشمال، وتوسعت أكثر بكثير عنه اليوم وتغيير المباني، وطريقة البناء تغير جذرياً عن ذي قبل فلم تعد الأبواب السبعة والسور شبه البيضاء .

والجديد بالذكر أن الاختلاف في تحديد موقع مرزوق وهو حوالي 39 ميلاً جنوب شرقي موقعها في الخريطة المنشورة عام 1798 لا يؤثر على المسافات التي تفصلها عن تمبكتو

ومن الثابت وجود مخزون جيد وشبه سطحي من المياه الجوفية في المنطقة وتحيط بالمدينة القديمة أشجار النخيل والمزارع الصغيرة ضمن نطاق 3 إلى 4 كم فقط لعدم وجود وسائل النقل الآلية في القديم، و مناخ مرزوق صحراوي قاري متطرف حار صيفاً وبارد جاف شتاء، و سكان مرزوق عرب مسلمون رغم ما يعتقدون من تمازج أجناسهم قديماً بسبب الاختلاط الناجم عن حركة تجارة القوافل، واختلاف نظم الحكم والإدارة، ولقد تزايد وتناقص عدد سكان مرزوق على مختلف العصور، وكذلك تغيرت طبيعة أعمالهم فوفقاً للإحصائيات الحديثة كان عدد سكان مدينة مرزوق سنة 1970 م 3100 نسمة يقطن منهم بالمناطق الصخرية كتجار، وحرفيين، والباقون مزارعون منتشرون حول المدينة القديمة في حين إن عدد سكان المدينة الآن يقدر بإحدى عشرة ألف نسمة يسكن معظمهم الأحياء الحديثة، ويعملون بالأعمال المدنية .

ثانياً :لمحة تاريخية عن تسميتها:

مرزوق اسم لمركز طريق القوافل وسوق لتبادلها عرفت بأنها عاصمة لمدن ووحدات، وقرى الوادي المعروف بفزانيا، ومشتق من الرزق، و اسمها العربي مرزوقة؛ أي ترزق أهلها وغير أهلها من خلال تجمع الأرزاق من كل مكان، وهي مدينة أسسها محمد بن المنتصر المراكشي في القرن الرابع عشر أو القرن الذي يليه، وباني قلعتها التي تعرف بقلعة مرزوق وينسب إليها لون من الفن الشعبي يعرف بالفن المرزقوي، والاسم التاريخي لاسم مرزوق .

وهذه التسمية تتوافق مع ما تصف به مرزوق فهي المدينة الرزاقية ليصدق معنى اشتقاق اسمها سواء على ألسنة أهلها أو في كتابات الرحالة الذين كتبوا عن مرزوق : ففي ذات الحوض أو الوادي المنخفض الذي يخترن في جوفه أغزر الأرزاق؛ وأسرع الخيرات وذات الحفرة ( حفرة مرزوق ) التي تتجمع فيها أعذب المياه المغمور بألين الرمال، والمحاطة بأوسع فضاء والمكتسبة لجبال طبيعية، المحتوية على الأسرار العجيبة، والعامرة فجوجها بالواحات، والقرى، والمدن العريقة المبنية على طول، وعرض أوديتها المنبسطة الفسيحة ذات البساتين، و الغابات النخيلية الكثيفة المحفوفة بجانبها بسلسلة من الجبال العالية، والكثبان الرملية الأمر الذي جعلها تحتفظ بهواء نقي وجو صاف، وتربة خصيبة بين برودة شتاء، وحرارة صيف بين طيبة أهلها من ذوي الصبر واللين، والأبيادي الأمانة والقلوب الحنوننة تزدهر مرزوق بذلك بالإضافة لثرائها وفنونها الشعبية، وتتجلى في حلية فواحة تكتسي مناظر جميلة .

وغدا أسمها يذكر على كل فم زينة، وتصدح بأروع غناء ولحنها التريمية، هذا ما يتحاكى به أهلها حول أصل أسمها، وبقي لنا المستند التاريخي سنتعرض لذكره في ذيل هذه الأسطر؛ فليس من وحي الصدفة أن تتشابه بيئة فزان مع بيئة أهل الجزيرة العربية، وخاصة بيئة أهل اليمن؛ إذ أن في فزان توجد ثلاثة



فهم منها أن أعداد الرقيق المصدر تختلف من شهر إلى آخر حسب العدد الوارد إلى مدينة مرزق نفسها من مناطق ما وراء الصحراء الكبرى .

ثانياً : أوضحت الوثيقة المعنية طريقة التعامل في إجراءات تجارة الرقيق مبينة أنه لا بد من وجود كفيل لضمان دفع قيمة السلعة عند تسليمها، وتسويقها وضربت الوثيقة مثلاً لذلك؛ حيث أوردت أن تاجراً من تجار المجابرة يدعى علي بن حويل توجه إلى بنغازي وبحوزته اثنين فقط من الرقيق بكفالة عبد النبي المصري، وكان معروفاً أن الكفيل ملزم بدفع الثمن كاملاً في حالة عدم التزام المكفول بسداد القيمة المتفق عليها .

ثالثاً : إن المدة القصوى المتفق عليها لسداد قيمة تجار الرقيق لا تزيد عن ستة أشهر من تاريخ خروج القافلة من مرزق إلى الجهة المقصودة .

رابعاً : أشارت الوثيقة إلى بعض جنسيات التجار المتورطين في تجارة الرقيق الصادر من مدينة مرزق في منتصف القرن التاسع عشر الميلادي؛ حيث أوردت أن هناك تاجراً من بغداد وواحد من مصر والبقية من ليبيا وغالبيتهم من بنغازي وأخص بالذكر منهم تجار قبيلة المجابرة الذين عرفوا بنشاطهم التجاري الواسع في مختلف مجالات التجارة في ليبيا .

وخلال العقود الستة الأولى من القرن التاسع عشر الميلادي ازدهرت مدينة مرزق تجارياً، وتوافد إليها التجار من كل حذب وصوب، وأصبح بها بعض العملاء التجاريين من جنسيات مختلفة من العرب والأتراك، والأفارقة، والأوروبيين، وقد كان لبعض هؤلاء وكالات تجارية في مرزق تقوم بالإشراف على أعمالهم التجارية ومراقبة سلع العبور التي يتولون نقلها شمالاً وجنوباً وبالعكس .

ويروي الذين عاصروا ازدهار التجارة في مملكة برنو ومملكة وادي بأن سوق مدينة مرزق وشارع حميدة المهجورين اليوم كانا يعجان بقوافل التجارة والرقيق، وكانت الحركة فيها تشهد ليلاً ونهاراً .

وكان يلاحظ في سوق مدينة مرزق الرجال والنساء يتعاملون بالبيع، و الشراء، وتشاهد أيضاً أعضاء مجلس إدارة مرزق، وبعض من الوجهاء من الضباط والموظفين، ومعهم لفييف من التجار يتحدثون في بعض الأمور، وتشاهد الدلائل وهم يصيحون لبيع بضائهم القادمة من السودان، و قد لعبت النساء دوراً بارزاً في ممارسة التجارة بيعاً وشراء .

وقد لاحظ ناخيتجال أن سكان المزارع المحيطة بمرزق كانوا يفدون عليها منذ الصباح الباكر حاملين منتجاتهم المختلفة لتسويقها كما أنه منذ طلوع الفجر يشرع الجزائريون في ذبح الجمال، والأغنام، و الماعز وتقوم النساء بتوفير الخبز للأهالي، ويصل الطوارق من الوادي الغربي، ويحضرون الفحم وتعد صناعته من اختصاصهم ، ويدخلون من الباب الغربي، ويكثر الإقبال على الفحم لقله الأشجار في المنطقة، و يشتد الزحام في سوق مرزق بعد الظهر، وكانت الحوانيت بها بعض البضائع الأوروبية، و سلع الكماليات الموجودة في الأسواق الساحلية مثل: السجائر، و الدخان التركي والحلويات المستوردة من طرابلس وحتى من الأستانة .

كما وجدت في بعض المتاجر الجينة الهولندية، و الأمواس، و المقصات، وأدوات الزينة النسائية و الملابس القطنية، والحديدية التي تستعمل في الحروب والسروج العربية وغيرها، وكانت التمور أكثر رواجاً في التعامل التجاري

تعد مدينة مرزق حلقة وصل بين المدن، و الواحات الليبية، وترتبط معها بشبكة من طرق المواصلات، و عبر هذه الطرق كان يتم الاتصال بين هذه الواحات مع بعضها بعضاً، وكانت مرزق تمثل سوقاً كبيراً للبضائع، وملتقى لتجار الواحات الداخلية حيث كان تجار طرابلس وبعض المدن الليبية الأخرى ينقلون بضائعهم إلى أسواق مرزق، و يحضرون منها سلعاً مختلفة الأنواع مثل: التمور، والألياف، و يعد التمر الغذاء الرئيس لسكان الواحات، وكان تجار بنغازي يحضرون بضائعهم إلى مرزق عبر واحات جالو، وينقلون ما يحتاجونه من مرزق، أما تجار غدامس و غات فكانوا على علاقة مستمرة عبر طرق القوافل الغربية الداخلية والخارجية، وكذلك أهالي سوكنة، والمناطق المحيطة بها مثل: ودان وهون على اتصال متواصل بمدينة مرزق منذ القدم .

ولقد كان التعامل التجاري منظماً وليس تعاملًا عشوائياً ، وإنما له قواعد للبيع والشراء، وهذا ما اوضح جلياً للباحث من خلال الوثيقة التي تحصل عليها وهي وثيقة مهمة توضح أن التعامل التجاري في مرزق وفزان بشكل عام يسير بشكل منتظم، وتوجد أعراف تجارية ؛ وربما قانون من الدولة العثمانية ينظم العمليات التجارية في إيالة طرابلس الغرب ، والوثيقة عبارة عن مجلس اجتماع حضره التجار المعترفون آنذاك في فزان للتحقيق في أمر عملية مبايعة كانت بها غش من قبل تاجر يهودي الذي غش التاجر الهوني، وقد تم الفصل في هذه القضية، وتحقيق التجار في تلك السلعة المخالفة للمواصفات المطلوبة وشهد عليها بعض أعيان مرزق ورموزها، وتم توجيهها إلى ولي الأمر أن ذلك حتى يتم محاسبة التاجر اليهودي المعروف ((مشاني الذمي))، والمقصود بالذمي من أهل الذمة، والذي باع مقاطع كتان تعرف بنوع ( بولوحة )، وتم المكاشفة عليها فوجدت ليست على ما ذكر المشتري من مواصفات، والوثيقة مؤرخة في العام 1270 هجرية ، 1855 ميلادية ، وعليها أختام تجار فزان .

وقد خلق هذا الاتصال نوعاً من التكامل الاقتصادي بين أسواق الواحات الليبية وغيرها، وكان التبادل التجاري بين هذه الأسواق يتم بكل يسر وسهولة؛ لأن معظم تصريف البضائع وتسويقها كان يتم عن طريق المقياضة؛ فقد كان تجار طرابلس يحضرون معهم إلى مرزق ملابس، وأقمشة، و عطوراً و يقومون بمقايضتها بمنتجات مرزق، وفي مقدمتها التمر، وقد أدى هذا النوع من المعاملات التجارية إلى توفير حاجيات أهل مرزق، و كل المناطق المحيطة بها .

وتزويد سكان الواحات الأخرى بما يحتاجون إليه من سلع ضرورية، و أهمها التمر، و القمح، والشعير والأقمشة، والمنسوجات بجميع أنواعها ونتيجة لتصاعد حركة التجارة الداخلية في القرن التاسع عشر اتسع نشاط مدينة مرزق، ومعاملاتها التجارية مع أسواق السواحل الليبية، و الواحات الداخلية، واستفادت المدينة بالفعل من موقعها المهم، باعتبارها إحدى المراكز التجارية المهمة التي تفد إليها سلع بلاد السودان الأوسط و الغربي، و في مقدمتها الرقيق غير أن هذه التجارة البشعة للإنسانية بدأت في الاضمحلال منذ تحريمها دولياً، وقد سلطت وثيقة ضمن مجموعة خليفة الأحول الضوء على حركة تجارة الرقيق بين مرزق، و بنغازي خلال شهر أكتوبر 1849 م ، وأفاد بما يلي :

أولاً : بعض الإحصائيات حول عدد الرقيق المصدر من مدينة مرزق إلى مدينة بنغازي؛ حيث أفادت بأنه بلغ 95 عبداً خلال شهر أكتوبر 1849 م وحده كما

النواحي، فقد ذكر ليون أن سعر الحصان الواحد لا يقل عن خمس عشرة جارية، وبالرغم من وجود الخيل ببرنو فإنهم يفضلون جياذ طرابلس عليها، كما أورد كلايوتون أن سعر الحصان الذكر حوالي مائة وعشرين دولاراً، أما الإناث فنادرًا ما كانت توجد بالأسواق لارتفاع أسعارها، نظرًا لقيمتهما في الإنجاب؛ ولأنها لا تحدث صهيلاً عند الاقتراب من الخيول الأخرى، الأمر الذي جعلها تنفرد بهذه الخاصية عن الذكر.

كما يصدر إلى بلدان ما وراء الصحراء الكثير من مواد الزينة، مثل الخرز بأصنافه المختلفة، وقد ذكر ليون أهم أصنافه التي يزداد الطلب عليها هناك وهي المجردة البيضاء، وأرواندد وكونت بالي، والخرز العادي، ومنجورة، وحبّة جديدة، وقطف ولكل منها أوصاف ومميزات معينة تختلف في أسعارها من صنف إلى آخر، إضافة إلى المرجان وهو على هيئة قلادات، إضافة إلى عقود النحاس، والخواتم الفضية والشرائط الذهبية، واللؤلؤ، وبعض أنواع العطور، والإبر والمرايا، وخاصة ذات الإطارات النحاسية والمزخرفة منها.

إضافة إلى الخيول، ومواد الزينة هناك الأقمشة بمختلف أنواعها من الأقمشة الثقيلة البيضاء، والملوّنة بألوان زاهية، كاللون الأحمر والأخضر التي يغلب عليها الذوق الأفريقي، وطابعات القطن المستخدمة في تطريز القطن، والموسليتي، والنيل والحريير والخام، وغيرها من الملابس والأقمشة ذات الطلب المرتفع في تلك البلدان.

ونظرًا للتأثير الثقافي الإسلامي على بلدان ما وراء الصحراء، وانتشار اللغة العربية في تلك النواحي فقد زاد الطلب على الكتب وخاصة المصاحف، وكان أغلبها يأتي من مراكش وكذلك الورق؛ حيث اعتبر من السلع المصدرة إلى هناك؛ وخاصة ورق الكتابة العادي المستورد عن طريق طرابلس من فرنسا وإيطاليا، وبما أن السيوف كانت هي الأسلحة الرئيسية للطوارق والبولانيين وغيرهم من شعوب تلك البلدان فقد ارتفع الطلب عليها لدرجة كبيرة، وكان يؤتى بها من مالطا عن طريق ميناء بنغازي، ثم يعاد تصديرها إلى برنو وبلاد الهوسا، فتصنع لها الأحزمة والأعمدة في كانو وبرنو، ثم يعاد تسويقها هناك إضافة إلى الأسلحة النارية مثل البنادق والغدارات، إلا أن هذه كانت في نطاق ضيق ومحدود؛ لصعوبة نقلها كذلك المصنوعات الحديدية الأخرى مثل الدروع والقدور، والأمواس، والسكاكين، والمقصات والمصنوعات النحاسية والفضة كمادة خام لأجل صك العملة منها في برنو، إضافة إلى بعض السلع الأوروبية الأخرى مثل: المبارد والمناشير وغيرها.

إلى جانب هذه السلع كانت هناك أيضًا بعض السلع الأخرى غير الأوروبية مثل الشيلان، والبرانس الحمراء والسراويل يؤتى بها من تونس، عن طريق طرابلس، والسجاجيد بمختلف أنواعها من طرابلس ومصراتة، وغريان، إضافة إلى بلح فزان؛ أي تمور فزان المتنوعة والتي اشتهرت بها مرزق خاصة ووحدات مدن فزان بشكل عام والتبغ، كما لا ننسى أهم سلعة عند أهالي تلك البلدان وهي الملح الذي تنقله قوافل فزان إلى برنو أثناء ذهابها إلى هناك من تاوديني و بلما، على شكل صخور، ثم الحفر عليها واستخراجها في قوالب كبيرة يحمل منها الجمل قالبيين كل قالب على جانب ويقاوضونه بالذهب؛ لأن الملح يكاد ينعدم في البلاد الأفريقية جنوب الصحراء، زيادة على بعض المصنوعات الجلدية الخفيفة.

ب. السلع المستوردة من بلدان ما وراء الصحراء:

غير أن الألبان والزبدة كانت غالبية الثمن لندرة الماشية في مدينة مرزق، وكذلك كان اقتناء زيت الزيتون المستجلب من مدينة بني وليد و مدينة غريان مرغوبا فيه جدا بالنسبة لأهالي المدينة.

وقد لاحظ أن معاملات البيع والشراء في مرزق أصبحت أكثر تعقيداً باستخدام الريال الفراني، وهو يعادل 15 قرشا تركيا فقيمتها تساوي قيمة المحبوب الواحد، وقد شاركت النساء الرجال في مرزق في ممارسة التجارة، ومن الأشياء التي كانت تباعها النساء القرويات في مرزق: الذرة في شكل حبوب أو دقيق ومحمصة والخضروات، مثل الفاصولياء، والبصل، والباميا، واللفت الأصفر، والفجل، وبذور الحنظل، والفلفل الأحمر السوداني، أو الفلفل الأسود من أوروبا، ويعد التمر أكثر الفواكه انتشارا، والبطيخ متوفر، وكانت تعرض أيضا بعض الكميات من التين، وبعض الرمان، والتفاح، والمشمش، والكمثرى والعنب، وتحضر بعض النساء اللاقيبي إلى السوق بدون حرج، كما يستخدم الحنة لتلوين الأصابع وللأغراض الطبية أما بودرة أتيمنون كانت تستخدم لكسوة أطراف الجنون.

وقد لاحظ ناخيتجال المنتجات المذكورة جميعها أثناء زيارته لمرزق، ويبدو واضحا أن هذه المنتجات كانت تسوق في مدينة مرزق، وتزرع كثير من البقوليات، والخضروات فيها، وفي المناطق المحيطة بها.

والسؤال: هل مدينة مرزق هي هبة تجارة القوافل الصحراوية والتي جعلت منها مدينة مزدهرة ومهمة؟ وهل مدينة مرزق تملك بدائل أخرى لازدهارها؟ وجوابا على هذا السؤال فإن الباحث يعتقد أن مدينة مرزق جاءت أهميتها بعد أن أصبحت أحد المحطات الرئيسية في تجارة القوافل التجارية في فزان، ومن ثم فالباحث يرى أن مرزق هي بالفعل هبة القوافل التجارية الصحراوية؛ فلولاها لما أصبحت للمدينة أهمية كبيرة في فزان، أما إذا كانت المدينة تملك بدائل أخرى، فهناك بدائل أخرى وبالتحديد الزراعة فمدينة مرزق منطقة زراعية، وأهم مزروعاتها التمور المتنوعة والحبوب وغيرها، إلا إن ذلك لا يمكن أن يجعل من مدينة مرزق مدينة مهمة؛ فبدون الحركة التجارية فإن المدينة ستفقد أهميتها، ولن تستطيع تصدير التمور والحبوب وغيرها إلى خارج المدينة سواء شمالاً أم جنوباً، بدليل أن المدينة فقدت أهميتها بالفعل في نهاية القرن التاسع عشر بعد أن ضعفت حركة القوافل التجارية عبرها، ومحاربة تجارة الرقيق السلعة البازرة من بلدان أفريقيا جنوب الصحراء وأيضا بعد أن حولت فرنسا جزءاً من هذه القوافل عبر الجزائر بعد احتلالها سنة 1830 م، والجزء الأكبر من تجارة أفريقيا تحولت عبر الممرات المائية على المحيط الأطلسي باعتبار هذه الممرات آمنة وأقل خطورة من الطرق الصحراوية المعرضة للسطو والنهب من قطاع الطرق.

ويلخص الباحث أهم السلع المصدرة من ليبيا عبر مدينة مرزق لبلدان أفريقيا ما وراء الصحراء الكبرى وأيضا أهم السلع المستوردة من بلدان ما وراء الصحراء الكبرى إلى ليبيا عبر مدينة مرزق عاصمة فزان، وهي كالتالي:

أ- السلع المصدرة لبلدان ما وراء الصحراء:

لقد تنوعت وتعددت السلع المصدرة إلى تلك البلدان، ولعل من أهمها الخيول، نظرًا للطلب الكبير عليها هناك؛ لاستخدامها في جيوشهم، بسبب كثرة حروبهم وصراعاتهم فيما بينهم؛ ولهذا كانت من أهم السلع المصدرة إلى تلك

## 1. تجارة الرقيق :

تنحصر تجارة في أفريقيا في العصر الحديث فيما بين منتصف القرن الخامس عشر، ومنتصف أو نهاية القرن التاسع عشر؛ أي أنها استمرت قرابة أربعة قرون متتالية ، وتعد من أسوأ القرون التي مر بها التاريخ الإنساني في أفريقيا بكاملها، هذه التجارة بدأتها أوروبا بشكل خاص، والبرتغاليون بشكل أقصى، مع بداية حركة الكشف الجغرافية على السواحل الغربية لأفريقيا، ثم حذت حذوها فيما بعد باقي الدول الأوروبية الأخرى مثل إنجلترا وفرنسا وغيرهم من الذين تنصلوا من مسؤولية هذه الأعمال، ونظرا لأن الحديث عن منشأ هذه التجارة وممارستها طوال هذه القرون يبعدها عن موضوعنا فسوف أقتصر على الحديث عنها فيما يخص ليبيا وبلدان ما وراء الصحراء فقط.

لقد شهدت هذه التجارة ما بين ليبيا وبلدان ما وراء الصحراء أوج ازدهارها في النصف الأول من القرن التاسع عشر، مقارنة بالقرون الأربعة الماضية نتيجة لطلب السوق الشمالي الواسع ، وحاجة السوق العالمية كانت أقوى، وأوسع ، وبالذات مصر، وتركيا وخاصة أزمير و اليونان وغيرهما؛ ولذا نجد هذه السلعة من أهم السلع الرئيسية في تجارة القوافل في تلك الفترة نتيجة للأرباح الهائلة التي تدرها لخزانة الباشا؛ حيث كان العبد الواحد يدر ربحاً صافياً لا يقل عن 500% من جملة تكاليف ما أنفق عليه، وقد كان أكثر الرقيق من بلاد الهوسا، نظراً لما يمتاز به الرجال من خبرات وملاحم وذكاء في حين امتازت الإناث بحسن المظهر والرشاقة عن غيرهن من نساء بلدان ما وراء الصحراء الأخرى ، زيادة على الرقيق البرنوي؛ حيث تعد برنو أكبر مستودع لتجارة الرقيق، وخاصة الإناث منهن؛ حيث بلغ سعر الفتاة الجميلة حوالي 35 دولاراً ، والذكر 15 دولاراً ، في حين كان يباع بأكثر من 150 دولاراً في أسواق الشمال .

وتتم عمليات جلب الرقيق من تلك البلدان إما بالشراء أو بالمقايضة مباشرة في الأسواق، أو عن طريق حملات صيد العبيد (( يعرف صيادو العبيد بفران باسم الفزانة )) كالتالي كان يقوم بها محمد المكني على المناطق الشمالية لبلدان ما وراء الصحراء ككانم ؛ فقد كانت هذه العمليات تتم في سرية كاملة، و في أوقات متأخرة من الليل؛ حيث يتم محاصرة القرى أو القرية المقصود الإغارة عليها الأمر الذي لا يدع مجالاً لهرب أي شخص منها فتجري عمليات الفرز لاختيار الشباب، والفتيات المؤهلين للبيع بأسعار مجزية بطرابلس، و بنغازي ، أما الباقيون فيتم القضاء عليهم قتلاً .

أما عمليات الشراء أو المقايضة في الأسواق فكانت علنية ومباشرة تجري في ساحات مخصصة لهذا الغرض داخل الأسواق ، منها ما هو للذكور ومنها ما هو للإناث؛ حيث تتم عمليات المعاينة والفرز في الأسواق ، من حيث العمر، و الضعف، و البدانة و الجمال، و القبح ، إضافة إلى بعض المميزات الخاصة بالباشاوات التي ذكرها ليون مثل إجادة التدليك البدني، وبعد أن يتم فحص حالتهم الصحية و قوتهم البدنية يقوم التاجر بتحديد سعر كل واحد منهم داخل السوق ، وتتم عمليات الشراء كلها على هذا الأساس كما كان من الأمور المعتادة لدى تجار الرقيق الطرابلسيين أن يقوموا بإقناع أحد الأرقاء ليغري زملاءه بالرحيل زاعماً لهم أنهم بمجرد وصولهم إلى طرابلس سوف يطلق سراحهم ، ويرتدون الملابس الحمراء التي يشغفون بلبسها ، وحين يستسلمون

لهذه الإغراءات يجلبون صحبة القوافل العائدة من هناك مكبلين من أرجلهم ورقابهم في حين تترك الإناث بدون تكبيل ، لعدم الخوف من محاولتهن الهرب .

## 2. ريش النعام :

يعد ريش النعام ثاني أهم السلع التجارية المتبادلة في ليبيا وبلدان ما وراء الصحراء، وعلى الرغم من وجود هذا الطير في فترات سابقة بالدواخل الليبية في بداية القرن الثامن عشر ، وخاصة في سوكنة وودان و غات ، فإنه انقرض من تلك النواحي، ولا أجد تفسيراً واضحاً لندك لليون لهذا الطائر في ودان و هون. و سوكنة، و غريان ربما يرجع إلى عمليات المطاردة من قبل السكان، أو غيرها من الأسباب التي ساعدت على انقراض هذا الطائر من تلك النواحي وزيادة الطلب عليه في الأسواق الأوروبية (( لقد كان لتزوات الموضة وأهوائها لدى الطبقات الراقية دور كبير في زيادة الطلب عليه من قبيل الرفاهية و الزينة ))؛ حيث تولت القوافل التجارية عبر الصحراء إحضاره من بلدان ما وراء الصحراء، الأمر الذي أدى إلى ازدهار تجارته، وزيادة النشاط الحيوي لتجارة القوافل بدخول هذه السلعة من ضمن متطلبات السوق الشمالية .

## 3. الذهب :

يأتي الذهب في المرتبة الثالثة من حيث الأهمية في سلع بلدان ما وراء الصحراء؛ حيث يتم جلبه من هناك، وخاصة بلاد الهوسا و برنو، وعلى هيئة ما يسمى بتراب الذهب (( التبر )) أو حلقات أو قضبان صغيرة يساوي المتقال منه دولاراً ونصف، متجها نحو أسواق الواحات الليبية مثل مرزق و غدامس غير أن التجارة فيه ، في الفترة موضوع الدراسة كانت تتم في حذر تام ، نظراً للقيود التي يضعها كبار تجار البلاد في طريق تجارته بالرغم من قلتها كأن يتم البيع للباشا شخصياً، و بأسعار محددة، أو بأجل غير محدد و غير ذلك من العراقيل التي أسهمت في تعثر هذا النوع من التجارة .

و يسبب هذه الإجراءات الحكومية المشددة حيال هذه التجارة التي عرقلت حركته عبر ميناء طرابلس فقد وجد له منافذ أخرى غير هذا الميناء وغيره من موانئ ليبيا كميناء الإسكندرية، عن طريق تجار أوجلة الذين أخذوا يقومون بتصديره إلى القاهرة، ومنها إلى الإسكندرية؛ حيث يجد طريقه من هناك إلى البندقية و ليفورنو، عن طريق التجار اليهود، وخاصة الإيطاليين الذين سيطروا على هذه التجارة برؤوس أموالهم الكبيرة و علاقاتهم الطيبة مع الباشاوات .

إضافة إلى السلع الرئيسية السابق ذكرها فهناك أيضاً الكثير من السلع السودانية التي كان لها دور مهم في تجارة القوافل ، مثل الجلود التي زاد الطلب الأوروبي عليها، وعلى الرغم من عدم مقدرة ما ينتج منها محلياً على الإيفاء بمتطلبات السوق الأوروبية فإنه كان من أهم السلع الصحراوية القادرة على مقاومة التلف؛ حيث يتم الاحتفاظ بها كمادة خام عن طريق رش الملح عليه بعد نزعها من على الحيوان مباشرة ، ومن ثم يحمل على هيئة لفات كبيرة تنز الواحدة منها ما بين 40. 50 كغ ، ليتم تصنيفها حين وصولها للمواني الشمالية وشحنها إلى أسواق أوروبا عن طريق تلك المواني .

كذلك هناك العاج أو سن الفيل التي كانت من السلع التي وجدت طريقها إلى أسواق الشمال، إلا أنها لم ترق إلى مستوى السلع السابقة في الأهمية التجارية

والسؤال: ما هي أهم الطرق التجارية العابرة للبيبا إلى ما وراء الصحراء الكبرى ذهاباً وإياباً؟

والجواب: ان أهم طرق القوافل الرئيسية التي تعبر ليبيا إلى ما وراء الصحراء الكبرى ذهاباً وإياباً هي كالتالي:

أ. طريق طرابلس برنو: يبدأ هذا الطريق من طرابلس إلى مرزق عبر سهبا متجهاً إلى برنو، وبعد من أسهل الطرق التي تعبر الصحراء؛ وذلك من حيث وفرة المياه والأمن وكان يسمى طريق الجرمنت، وكان هذا الطريق يتفرع إلى فرعين:

فرع إلى بلما، وأقاديز وماو وكوكا عاصمة برنو والفرع الآخر إلى مدينة أبشا الواقعة في شرق وادي علما بأن هذا الطريق سلكتة فوجل في رحلته عام 1854م وكذلك بارت عام 1855م، وبويرمان عام 1862م ورولفس عام 1866م، وناختيجال عام 1870م.

وخلال القرن التاسع عشر فإن هذا الطريق كان مطروقاً وأكثر أماناً من غيره، وخاصة في فترة ازدهار إقليم كانم برنو، غير أنه مع بداية الأربعينيات من القرن التاسع عشر ضعفت أهمية هذا الطريق بسبب المشاكل السياسية، وبالذات في الفترة التي حدثت فيها صراعات في منطقة تشاد، وخلال صراعات أولاد سليمان مع العثمانيين، وسيطرتهم على طرق القوافل.

و الجدير بالذكر أن ليك أهتم في دراسة عام 1885م بوصف طريق طرابلس برنو غير أنه توسع في وصف هذا الطريق وتفرعاته بداية من منطقة القطرون.

و في هذا الصدد يمكن القول أن منطقة العرق الكبير تبعد بضعة أيام من القطرون، أما منطقة بخي فإنها تبعد عن القطرون مسيرة يوم ونصف على حد قوله، وبعدها تأتي قرى مدروسة، وتجري، وقصر الروي، وهي قرية واقعة على الطريق المؤدي إلى جبال تومو التي يتفرع منها طريق شرقي نحو تيبستي غير أن طريق (طرابلس، برنو) الرئيسية يستمر جنوب جبال تومو، وسهل ماديا إلى واحة يأت وهي من أهم محطات هذا الطريق لوفرة المياه و اتساع الغطاء النباتي، ويسمها العرب باسم (بهيجة).

ومن واحة (يأت) تسير القوافل التجارية مسيرة يومين لتصل إلى واحة (يجبا) بعدها إلى واحة (كوار) التي تمثل تقريبا نصف المسافة ما بين مرزق و برنو. ويقول فرنشيسكو كورو أن القوافل التجارية التي تأخذ طريق طرابلس برنو المار بمدينة مرزق عادة ما تستغرق رحلتها ذهاباً و مثلها إياباً؛ أي حوالي ستة أشهر، ويؤكد أن هذا الطريق تتخلله مناطق تتوفر فيها المياه، و التمور التي تعد غذاء رئيساً لرجال القوافل، كما يذكر أن سهولة هذا الطريق أدت إلى ازدهار التجارة بين برنو وطرابلس التي تعتمد في تجارة العاج على منطقة برنو حتى انهيار هذا النوع من التجارة في أعقاب غزو رابع الزبير لبرنو ما بين عامي: 1892م. 1893م.

ويشير عبد اللطيف حميدة إلى أن طريق (طرابلس- برنو) يعد من أهم أربعة طرق قوافل تجارية في الشمال الأفريقي خلال القرن التاسع عشر الميلادي، وهو طريق يمر على طرابلس إلى سوكنة فمرزق، ثم برنو في حوض بحيرة تشاد. واكتسب طريق طرابلس- برنو شهرة لدى أهالي مدينة مرزق؛ لأنه أصبح يمس حياتهم الاقتصادية مساً مباشراً، وقد ضرب المثل بقوة العلاقات

ولهذا لم يكن لها رواج كبير في النصف الأول من القرن التاسع عشر، وهو نوعان القادم من برنو و يعرف بالبرناوي، و الثاني السوداني والنوع الأول أكثر قيمة وبياضاً، و أسهل تصنيعاً، أما النوع الثاني فهو صلب و أقل بياضاً من البرناوي، ويستعمل العاج بصفة عامة في صناعة التماثيل، والملاعق، و مقابض السكاكين، وغير ذلك من الاستعمالات الأخرى التي جعلت منه سلعة كمالية لدى مستهلكيه وهم سكان أوروبا عامة.

المبحث الثالث: أهم طرق القوافل التجارية العابرة للصحراء الكبرى:

لقد استطاعت ليبيا بحكم موقعها الجغرافي الممتاز وعلاقتها الحضارية المتواصلة ببلاد ما وراء الصحراء الكبرى أن تتحكم بتجارة القوافل عبر الصحراء، وأن تنقل مظاهر الحضارة العربية الإسلامية إلى تلك البقاع، وقد ساعد ليبيا في ذلك عدد من المميزات الفريدة منها:

أولاً / تفرغت منها شبكات لطرق القوافل التجارية التي ظلت تربطها بالصحراء الكبرى، وبلاد السودان الأوسط والغربي رداً من الزمن وكانت مراكزها التجارية في الجنوب مثل: مرزق حلقة وصل مهمة في دعم هذا التواصل المتساعد كما أصبحت نقطة انطلاق للحالة الأوروبية نحو دواخل القارة الأفريقية.

ثانياً / لقد لعب الساحل الليبي الطويل الممتد بطول 1900 كيلومتراً من حدود تونس غرباً إلى الحدود المصرية شرقاً وموانئه الصالحة للملاحة طوال العام دوراً مهماً ليس في تجارة ليبيا الداخلية فحسب، بل في التجارة الدولية أيضاً.

ثالثاً / ساعدت واحات فزان المنتشرة ومنها مرزق وكذلك الواحات الليبية الأخرى مثل: أوجلة و زويلة وسوكنة، والكفرة في ازدهار طرق القوافل التجارية الخارجية بين المناطق الليبية وبين بلاد ما وراء الصحراء الكبرى، فضلاً عن مصر والسودان الشرقي وأقطار الشمال الأفريقي.

رابعاً / تمتعت مدينة طرابلس باستراتيجية اقتصادية مهمة أصبحت بموجبها أكبر سوق للتعامل التجاري مع أوروبا استيراداً وتصديراً، وتوزيعاً كما أصبحت المراكز التجارية في الواحات الليبية كمدينة مرزق محطات تجميع وتوزيع للقوافل التجارية وملتقى لتبادل البضائع، والإشعاع الحضاري على بلاد السودان.

وقد أدت طرق القوافل التجارية إلى الاحتكاك المباشر بين سكان فزان بالذات، وبين شعوب بلاد السودان الأوسط والغربي عن طريق التجارة وترتب على ذلك تداخل اللهجات واللغات، والعادات، والتقاليد نتيجة لهذه المستجدات، إن الذي تحقق عن طريق القوافل التجارية عبر الصحراء من وحدة في التفكير وانسجام في التعاون وتبادل المنفعة كان أكثر فعالية عما تحقق عن طريق السياسة.

لتناول أهمية طرق القوافل التجارية التي تربط مرزق على سبيل المثال بمناطق ما وراء الصحراء الكبرى لا بد أن نبرز عنصرين مهمين:

أولاً / أهمية العامل الاقتصادي والعنصر البشري في دعم أواصر العلاقات بين المنطقتين: أي ليبيا وبلاد السودان الأوسط والغربي.

ثانياً / ضرورة معرفة الدور الذي قامت به مدينة مرزق في تجارة العبور الصحراوية دعماً للروابط التاريخية، والاقتصادية مع المناطق الصحراوية وما ورائها.



إلى الشرق وبالعكس منطلقاً في اتجاه وادي النيل مروراً بمصر، و السودان الشرقي في طريق الذهب و الإياب، وفي فترة القرن التاسع عشر برزت أهمية أربع طرق سلكها الحجيج ، وهي :

1. طريق من بلاد الهوسا من مدن كانو كاتيسنا مروراً بالأير فزان؛ ثم أوجلة حتى القاهرة .

2. وطريق من عاصمة البرنو يسير شمالاً عبر واحة بلما، ويلتقي مع الطريق الأول في فزان .

3. والطريق الثالث يقع شرقي الطريقين المذكورين ويربط عاصمة وادي دوار ، ويلتقي بالطرق الأخرى في فزان، و بعد عام 1837م اتجه هذا الطريق رأساً إلى الكفرة وإلى برقة .

4. والطريق الرابع هو درب الأربعين و الذي يربط الفاشر عاصمة سلاطين دارفور، وهو يعبر الصحراء شمالاً حتى واحة سليمة و الخارجة إلى أسبوط في مصر العليا .

وقد لعبت مدينة مرزق دوراً مهماً بالنسبة للطريق الشمالي الشرقي وهو إحدى طرق الحج و المعروف باسم طريق توات ، و الذي كان يمر بمدينة غات و مدينة مرزق، ثم يتصل بشبكة طرق الصحراء الغربية عند أوجلة ومنها إلى دلتا مصر، و كانت قوافل الحجيج الوافدة عبر هذه الطرق تتجمع في دلتا مصر وفي مراكز معروفة مثل قرية كرداسة غربي القاهرة .

وكذلك في مدينتي الفيوم و البحيرة المصرية وكان الرحالة هورنمان قد أنطلق من قرية كرداسة المصرية رفقة إحدى قوافل الحجيج العائدة من الحجاز؛ و ذلك أثناء رحلته من القاهرة إلى مرزق عام 1797م .

تعود أهمية طرق الحج إلى أنها كانت مقرونة بأداء فريضة الحج، وتنشيط المعاملات التجارية التي تمكن الحجاج من تغطية نفقات الحج إلى جانب تحسين أوضاعهم الاقتصادية ، فكانت قوافل الحجيج الوافدة من المغرب العربي و المناطق الصحراوية ومن مكة و إليها تحمل معها كميات كبيرة من سلع العبور التي يمر بعضها عن طريق مدينة مرزق عند عودتها إلى بلادها .

الخاتمة :

وفي ختام هذه الدراسة يمكننا أن نستخلص مجموعة من النتائج ، هذا موجز مركز لأهم نتائجها المستوفاة:

1- أثبتت الدراسة أن موقع مدينة مرزق الجغرافي وتوسطها الصحراء الليبية جعل منها ذات أهمية تجارية واقتصادية وسياسية، بالإضافة إلى غزارة المياه العذبة بها وخصوبة تربتها زاد من أهميتها وتتمتع مدينة مرزق بموقع استراتيجي تلتقي عنده شبكة من طرق القوافل التجارية الرئيسية والفرعية صارت مركزاً تجارياً مهماً، وكان انتقال أولاد امحمد إليها والتي جعلوها عاصمة لإقليم فزان زاد من دعمها وتطورها وازدهارها لتصبح سوقاً محلياً ودولياً.

2- لوحظ أن اسم مرزق نفسه جاء نسبة إلى بطن من بطون قبيلة هاجرت من اليمن تسمى المرازيق ومن ثم سميت المدينة مرزق ، والباحث وإن سلم بهذه المعلومة إلا انه يؤيد فكرة أن مرزق مشتق من كلمة ( مرزوق ) المرتبطة بالاستزاق ؛ وأيضاً مركزها المهم في تجارة القوافل بين الشمال والجنوب لعب دوراً في تسميتها مرزق، وتعبيراً على أن المدينة هي ممر للرزق تزرق أهلها، وكل

الاقتصادية بين أهالي مدينة مرزق وبرنو، و يورد الراوي حميد الدسوقي مثلاً شائعاً في مرزق يقول فيه ( بطلت من كاوار ماشي لبرنو لولعياي يرقدو ويتهنو)، وبطلت من وادي ما شي لبرنو قولو لعياي يرقدو و يتهنو، وتدل هذه الأمثال الشائعة أن تجارة القوافل أصبحت تميل تجاه الجنوب الغربي إلى مملكة البرنو أكثر منها نحو الطرق المؤدية إلى مملكة وادي شرقا.

ب . طريق الغربي ( طرابلس . تمبكتو : )

ويصف يعي بوعزيز طريق طرابلس . تمبكتو بأنه يمتد من طرابلس على سيناون، و غدامس، ثم يدخل الأراضي الجزائرية عند تماسين والبيوض؛ حيث يلتقي بطريق مدينة قسنطينة الجزائرية المؤدية إلى تمبكتو بدولة مالي الحالية كما يشير إلى وجود فرع آخر لهذا الطريق يبدأ من مدينة غدامس مروراً بمدينة غات وبيير عسيو وأغادس بدولة النيجر، ثم يتجه غرباً إلى سوكوتو وكاتسنة ببلاد الهوسا ومنها إلى أقاديم و ماو في تشاد شرقاً

ويذكر أن الطريق المؤدي من مدينة غدامس إلى مدينة تمبكتو بشمال مالي من أكثر طرق القوافل التجارية نشاطاً و ازدهاراً ، وهذا الطريق يمر بمنطقة كثنان رملية في جنوب الجزائر، و يصل إلى ورقلة ووادي سوف، وطريق جنوبي غربي يمر عبر البيوض نحو عين صالح، وواحات توات المهمة، ويستمر من هناك باتجاه مدينة تمبكتو، وطريق جنوبي شرقي يسير مباشرة نحو تمبكتو عبر تماسين أمغيد . إديلس . و طريق جنوبي عبر مدينة غات و بلاد الأير أو مرتفعات الاسين، و أغادس نحو زندر بالنيجر و كانو وسوكوتو بنيجيريا .

ومدينة مرزق كانت مرتبطة بالطريق الذي يربط مدينة غدامس الليبية بكانو في نيجيريا، وكذلك بطريق مدينة غات ثم الجزائر ثم النيجر ، كما أن طريق ( غدامس . كانو ) يبدأ من مدينة طرابلس، ثم فساطو وسيناون، ثم غدامس، ثم أغادس، ثم زندر بالنيجر حتى يصل كانو بنيجيريا .

ج . الطريق الشرقي ( طرابلس . مصر : )

وهذا الطريق الساحلي يتجه شرقاً من مدينة طرابلس إلى مدينة بنغازي ثم يميل باتجاه مدينة الجغبوب الليبية، ومنها إلى الواحات المصرية وهي سيوة و الفرافرة، والأقصر بصحراء مصر الغربية ويتصل هذا الطريق بعدة طرق متفرعة من المراكز الساحلية العامرة مثل:سرت، و بنغازي، و درنة، و القصر الجديد .

وهناك طريق تجارية تنطلق من مدينة مرزق تجاه مصر ماراً بقرى إقليم فزان حميرة ، تمسه ، زويلة ، ثم سيوة المصرية، ويستمر داخل مصر.

د . طريق الحج :

كانت مدينة مرزق إحدى المحطات الرئيسية الواقعة على طريق الحج الوافدة من بلاد السودان عبر الصحراء الغربية، و قد برزت أهمية طرق الحج منذ العصر الوسيط الذي شهد ميلاد الممالك الإسلامية مثل: مالي وسنغالي، و كانم، و برنو، و غيرها، وفي هذا الصدد يشير عمر النقر إلى أنه منذ القرن الثاني عشر الميلادي كانت هناك رحلات حجيج جماعية منتظمة تنطلق من فزان قاصدة الأراضي المقدسة، وأنه حسب رواية أبي حامد الأندلسي أن أهل مرزق كانوا مسلمين منذ وقت مبكر يصلون، و يصومون، و يحجون ، كما أن مرزق كانت ملتقى لقوافل الحج الجماعي التي ازدادت كثرة بانتشار الإسلام في الممالك السودانية ، و أن طرق الحج الوافدة من بلاد السودان كانت تعبر من الغرب

المناطق المحيطة بها في فزان، وتعتبر منها الأزواق شمالاً وشرقاً وجنوباً حتى أن هناك مثلاً يقول: ((لولا التجارة لما كانت مرزق.))

3- لاحظت الدراسة أن نشاط مرزق الاقتصادي كان بارزاً في التجارة الداخلية بفضل شبكة الطرق الداخلية التي ربطتها بالواحات والمدن الليبية الداخلية وبغيرها من المدن والمراكز الساحلية، وقد خلق هذا الاتصال نوعاً من التكامل الاقتصادي بين مرزق وأسواق الواحات والمراكز التجارية والمدن الليبية وبينت الدراسة أن هناك تعامل تجاري منظم في مرزق، والبيع والشراء لا يتم عشوائياً كما يظن البعض بل هناك قوانين قد تكون الدولة العثمانية وضعتها في كل إيالة طرابلس الغرب، وهذا ما وضحه الباحث من خلال وثائقه في البحث.

4- لاحظت الدراسة إلى أن طرق القوافل التجارية الرئيسية التي كانت تربط مرزق بالمناطق الصحراوية وبلاد السودان الأوسط والغربي قد أهلتها للمشاركة في النشاط التجاري المزدهر في أسواق تلك النواحي خلال القرن التاسع عشر، وقد قام الباحث بوضع خريطة في ملاحق البحث توضح شبكة وطرق القوافل الصحراوية التي تمر عبر ليبيا ومعظمها عبر مرزق متجهة شمالاً وشرقاً وجنوباً.

5- أثبتت الدراسة أن تجارة العبور الصحراوية هي من جعلت لمدينة مرزق أهمية اقليمية ودولية ووضحت الدراسة أهم طرق القوافل التجارية الصحراوية التي تتشعب في ليبيا في الصحراء الكبرى ويمر معظمها عبر مدينة مرزق عاصمة فزان، وبعد ضعف تجارة القوافل التجارية التي تمر عبر مرزق نتيجة لتحويل الطرق التجارية عبر الممرات المائية عبر المحيط الأطلسي؛ لأنها أكثر سلامة وأماناً بعد سيطرة فرنسا على عدد من الدول الأفريقية جنوب الصحراء الكبرى مثل: تشاد والنيجر وحتى احتلالها للجزائر زاد من ضعف حركة القوافل الصحراوية؛ فقد تحول جزء من هذه القوافل عبر الجزائر بدل ليبيا ومن ثم فقدت المدينة أهميتها في نهاية القرن التاسع عشر.

التوصيات:

يوصي الباحث بمناسبة انعقاد هذا المؤتمر التاريخي الأول لكلية الآداب - جامعة سبها، والذي نظمه وأشرف عليه قسم التاريخ بكلية الآداب، والذي كان يحمل عنوان: (فزان في التاريخ)، والذي أعده مؤتمراً ناجحاً، واستطاع التغلب على كل العراقيل والصعوبات في ظل ظروف انتشار جائحة كورونا في العالم، فتوصيتي أن يتبع هذا المؤتمر مؤتمرات أخرى ثانية وثالثة ورابعة... الخ؛ لأن فزان تستحق ذلك؛ فتاريخ فزان لا يزال معظمه مختفي تحت الأرض من آثار طمرتها الرمال، أو مخطوطات ووثائق يحتفظ بها سكان فزان في خزائهم بالبيوت ومن ثم على جامعة سبها؛ وقسم التاريخ خصوصاً أن يكتشف الجهود لإخراج هذه الكنوز من مخابها وخصوصاً تاريخ مدينة مرزق والتي كانت عاصمة فزان لعدة عقود من الزمان، وتعريف العالم بما تحويه فزان من حضارة عريقة تمتد جذورها في أعماق التاريخ القديم، والوسيط، والإسلامي، والحديث والمعاصر؛ فالمهمة صعبة ولكن جامعة سبها وأساتذة التاريخ فيها قادرين على النجاح في هذه المهمة؛ فجامعة سبها هي الجامعة العلمية العريقة في فزان، ونحن نعول عليها الكثير والكثير من النجاحات العلمية، وباستطاعتها لعب هذا الدور بكل جدارة واقتدار في المستقبل القريب لإبراز تاريخ وحضارة فزان عربياً، وأفريقياً، وعالمياً.

الهوامش

<sup>1</sup> وثيقة عثمانية وهي رسالة من مدير (والي) إيالة طرابلس الغرب محمد أمين باشا إلى مدراء المناطق بخصوص رحلة قاقليو في لتولي مهام الوكالة للقنصلية البريطانية في مرزق، الوثيقة مؤرخة في 23 ذي الحجة عام 1258 هجرية؛ الموافق: 23 يناير 1843 ميلادية، وهي وثيقة تحمل رقم 111، ملف العهد العثماني الثاني، إيالة طرابلس الغرب، شعبة الوثائق والمخطوطات، المركز الوطني للمحفوظات والدراسات التاريخية، طرابلس - ليبيا، أنظر للوثيقة في ملحق رقم (2).

<sup>1</sup> علي أبو القاسم أبو قبيلة، عمارة مدينة القديمة الصحراوية، مطابع الثورة العربية، طرابلس، 1990م، ص 11.

<sup>1</sup> رجب نصير الأبيض، مدينة مرزق وتجارة القوافل الصحراوية خلال القرن التاسع عشر؛ دراسة في التاريخ السياسي والاقتصادي، مركز جهاد الليبيين للدراسات التاريخية، طرابلس - ليبيا، 1998م، ص 55.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، الصفحة نفسها.

<sup>1</sup> فريدريك هورنمان، الرحلة من القاهرة إلى مرزق عاصمة فزان 1797، ترجمة مصطفى محمد جودة، دار الفرجاني، طرابلس - ليبيا، 1993م، ص 146.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، ص 147.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، الصفحة نفسها.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، الصفحة نفسها.

<sup>1</sup> المرجع السابق نفسه، ص 147، 148.

<sup>1</sup> الأمين محمد الماعزي، سكان فزان، دراسة وصفية قديماً وحديثاً، المطبعة الفنية الحديثة، مصر، 2003م، ص 368.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، الصفحة نفسها..

<sup>1</sup> فريدريك هورنمان، المرجع السابق، ص 148.

<sup>1</sup> علي أبو القاسم أبو قبيلة، المرجع السابق، ص 11 - 12.

<sup>1</sup> عبدالسلام محمد نوح، اعرف بعض الأشياء عن مرزق، مطابع الثورة العربية، طرابلس - ليبيا، 1984م، ص 9.

<sup>1</sup> منصور محمد البابور، مرزق التحضر والقاعدة الاقتصادية، ط 2، بنغازي، 1995م، ص 22-23.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، ص 23-24.

<sup>1</sup> عبدالسلام محمد نوح، مرجع سابق، ص 35.

<sup>1</sup> الباحث.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، الصفحة نفسها.

<sup>1</sup> رجب نصير الأبيض، مرجع سابق، ص 173.

<sup>1</sup> وثيقة خاصة تحصل عليها الباحث من ارشيف قبيلة أولاد بن كاه الموجودين في سبها؛ حي الجديد، من خلال صفحاتهم على الفيس بوك بتاريخ 5 سبتمبر 2020م، وتتعلق بالتعامل التجاري المنظم في مرزق، والنسخة الأصلية للوثيقة عندهم، والوثيقة موجودة في ملحق رقم (1) محققة ومترجمة.

النيجر والمجرى الأعلى لنهر الفوتا، للمزيد أنظر: محمد زنبير، تجارة القوافل في المغرب، تجارة القوافل ودورها الحضاري حتى نهاية القرن التاسع، معهد البحوث والدراسات العربية، بغداد، 1404 هـ - 1984 م، ص 165.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، ص 162.

<sup>1</sup> برنو هو إقليم نيجيريا الشمالية الحالية وانكرا غربا، ويمتد شرقا على مسافة نحو 500 ميل ويبعد بنحو 150 ميلا عن منبع النيجر، كما يتاخم جنوبا الصحراء سات، وشمالا الفلوات المقابلة لبرقة. للمزيد انظر: يحيى بوعزيز، (طرق القوافل والأسواق التجارية بالصحراء الكبرى)، تجارة القوافل ودورها الحضاري حتى نهاية القرن التاسع عشر، معهد البحوث والدراسات العربية، بغداد، 1404 هـ - 1984 م، ص 129.

<sup>1</sup> بوقيل، تجارة الذهب وسكان المغرب الكبير، ترجمة: الهادي أبو لقمة ومحمد عزيز، جامعة قار يونس، بنغازي، 1988 م، ص 397.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، ص 398.

<sup>1</sup> فرنشيسكو كورو، ليبيا أثناء العهد العثماني الثاني، ترجمة: خليفة محمد التليسي، دار الفرجاني، طرابلس - ليبيا، 1971 م، ص 86 - 87.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، ص 88.

<sup>1</sup> علي عبد اللطيف حميدة، المجتمع والدولة والاستعمار في ليبيا، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، 1995 م، ص 46.

<sup>1</sup> رجب نصير الأبيض، مرجع سابق، ص 219.

<sup>1</sup> تمبكتو: تقع مدينة تمبكتو في دولة مالي الحالية على الحافة الجنوبية للصحراء الكبرى بما يعرف بمنحنى نهر النيجر وتعتبر مدينة تمبكتو حلقة وصل بين السودان الغربي والصحراء الكبرى، وهي قريبة من نهر النيجر حيث يبعد عنها في فصل الصيف ستة عشر ميلا، أما في الخريف فإن ماء النهر يقترب منها فيصل الى قرية بلكر التي تبعد عن تمبكتو سبعة أميال، يحيى بو عزيز، مرجع سابق، ص 129.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، ص 130.

<sup>1</sup> خريطة لطرق القوافل التجارية الصحراوية في أفريقيا، ومنها الطرق التي تمر عبر مرزق وتتشعب في ليبيا وأفريقيا وقد وضعها الباحث في ملحق رقم (3) للبحث للتوضيح أكثر.

<sup>1</sup> رجب نصير الأبيض، مرجع سابق، ص 225.

<sup>1</sup> انتوني جوزيف كاكيا، ليبيا خلال العهد العثماني الثاني، 1835 - 1911 م، دار الفرجاني، طرابلس - ليبيا، 1975 م، ص 137.

<sup>1</sup> يحيى بو عزيز، مرجع سابق، ص 130.

<sup>1</sup> رجب نصير الأبيض، مرجع سابق، ص 226.

<sup>1</sup> عمر عبدالرزاق النقر، الحج في غرب أفريقيا، ترجمة: صفية صالح عيسى، جامعة الخرطوم، الخرطوم، 1989 م، ص (161 - 162).

<sup>1</sup> المرجع نفسه، ص 184.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، ص 185.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، ص 186.

<sup>1</sup> أحمد الياس حسين، سلع التجارة الصحراوية، الصحراء الكبرى، ترجمة: عماد الدين غانم، مركز جهاد الليبيين للدراسات التاريخية، طرابلس - ليبيا، ص 204.

<sup>1</sup> رجب نصير الأبيض، مرجع سابق، ص 174.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، ص 175.

<sup>1</sup> جيمس وبلايد، الصحراء الكبرى، مكتبة الفرجاني، بيروت، 1979 م، ص 174.

<sup>1</sup> عبدالقادر جامي، من طرابلس الغرب إلى الصحراء الكبرى، ترجمة: محمد الأسطى، دار المصراطي، طرابلس - ليبيا، 1974 م، ص 110.

<sup>1</sup> عماد الدين غانم، رحلة عبر أفريقيا، مشاهدات الرحالة الألماني رولفس في ليبيا وبرنو وخليج غينيا، مركز جهاد الليبيين للدراسات التاريخية، طرابلس - ليبيا، 1996 م، ص 292.

<sup>1</sup> رجب نصير الأبيض، مرجع سابق، ص 177.

<sup>1</sup> المرجع السابق نفسه، الصفحة نفسها.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، الصفحة نفسها؛ وللمزيد أيضا أنظر: حسن المدني علي كريم، علاقة ليبيا ببلدان ما وراء الصحراء في عهد يوسف باشا القرمانلي 1795 - 1832 م، المركز الوطني للمحفوظات والدراسات التاريخية، طرابلس - ليبيا، 2009 م، ص (156 - 163).

<sup>1</sup> الباحث.

<sup>1</sup> حسن المدني علي كريم، مرجع سابق، ص 156.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، الصفحة نفسها.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، الصفحة نفسها.

<sup>1</sup> حسن المدني علي كريم، المرجع السابق نفسه، ص 157.

<sup>1</sup> أحمد الياس حسين، سلع التجارة الصحراوية، من أعمال الندوة العلمية العالمية للتجارة عبر الصحراء، مركز جهاد الليبيين للدراسات التاريخية، طرابلس - ليبيا، 1979 م، ص 208.

<sup>1</sup> توفيق الخشاب، إبراهيم المشهداني، أفريقيا جنوب الصحراء، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، بغداد، 1978 م، ص (41 - 43).

<sup>1</sup> جمال زكريا قاسم، الأصول التاريخية للعلاقات العربية الأفريقية، دار الفكر العربي، القاهرة، 1999 م، ص 207.

<sup>1</sup> حسن المدني علي كريم، مرجع سابق، ص 159.

<sup>1</sup> المرجع نفسه، الصفحة نفسها.

<sup>1</sup> تيسير بن موسى، المجتمع العربي الليبي في العهد العثماني الثاني، مركز جهاد الليبيين للدراسات التاريخية، طرابلس - ليبيا، 1988 م، ص 183.

<sup>1</sup> رجب نصير الأبيض، مرجع سابق، ص (268 - 269).

<sup>1</sup> المرجع نفسه، ص 270.

<sup>1</sup> تيسير بن موسى، مرجع سابق، ص 182.

<sup>1</sup> حسن المدني علي كريم، مرجع سابق، ص 163.

<sup>1</sup> بلاد السودان الأوسط وتشمل مناطق حوض بحيرة تشاد وشمال نيجيريا، أما بلاد السودان الغربي فتقع بين حوض نهر السنغال والحوض الأوسط لنهر

محمد الوداني من التاجر المذكور قدمنا قبل الان مضبطة من خصوصهم فمنهم من هو ملفق على خمسة اطراف ومنهم من هو على اربعة اطراف وكل طرف من لون ومنهم الذي هو ناقص في الطول من العشرين ذراع الى خمسة والعشرين ذراع الا انه اصل المقاطع بولوحة المعتادين من الخمسة والسبعين ذراع الى السبعين ذراع فعند ذلك تبين الى جملة انه غش وخديعة عظيمة ان هي وقعت من التاجر الذمي المذكور وايضا لما صار امعان النظر في ربط المقاطع وجدناهم كالعادة في الطول واللون واحد همم خارمين من مشاني بذكر مشتريهم فعند ذلك صار توقف المذكورين في الكمرك وها هو يأتي اعتابكم الكريمة مقطوع من المقاطع المرقومه نيمونة لأجل الاطلاع على ذلك ولأجل اعراض هذه الكيفية صارت المضبطة بمجلس مرزق وقدمه الى اعتابكم الزكية والامر الي حضرة ولي الامر افندم

ختم: الحاج محمد باشله (تاجر سوكني) ، ختم: السنوسي الغزالي (تاجر سوكني)

ختم: بوبكر احمد ، ختم: غير واضح (شيخ بلد مرزق) ، ختم: الحاج احسين التيتوي

ختم: الحاج محمد بن علوة ، ختم: أبوبكر التيتوي (أمين الصندوق) ، ختم: محمد ماكرسوا

ختم: أحمد ... (كاتب مالي) ، ختم: الشريف عبدالرحمن بركان (نقيب الأشراف)

ختم: محمد زين العابدين (نايب مرزق) ، ختم: حسن عبره ، ختم: عثمان ... (كمركي مرزق) ، ختم: أحمد بن علي عبيدة (تاجر هوني) ، ختم: محمد العامري (تاجر سوكني)

ختم: محمد الليحاوي (تاجر مجبري) ، ختم: محمد غوقة (تاجر من بنغازي)

(ختم: غير واضح (تاجر سوكني) ، ختم: الشيخ يونس (تاجر مجبري) ، ختم: عبد رب النبي بن أبوبكر (تاجر مجبري) ، ختم: الحاج محمد السلاك (تاجر من بنغازي) .

تحقيق وترجمة: محمد بن سعد بن معتوق بن عبدالرحمن السرحاني بن

كابه ، يحمل بطاقة شخصية رقم 109723 ، معتمد عند محكمة سبها الابتدائية لنقل الوثائق والحجج العرفية من الخط المغربي إلى خط النسخ .

<sup>1</sup> أحمد صدقي الدجاني ، ليبيا قبل الإحتلال الإيطالي أو طرابلس الغرب في أواخر العهد العثماني الثاني ، 1882 - 1911 ، القاهرة ، 1971م ، ص 257 .

<sup>1</sup> المرجع نفسه ، ص 258 .

<sup>1</sup> عمر عبدالرزاق النقر ، مرجع سابق ، ص 172 .

الملاحق

ملحق رقم (1) :

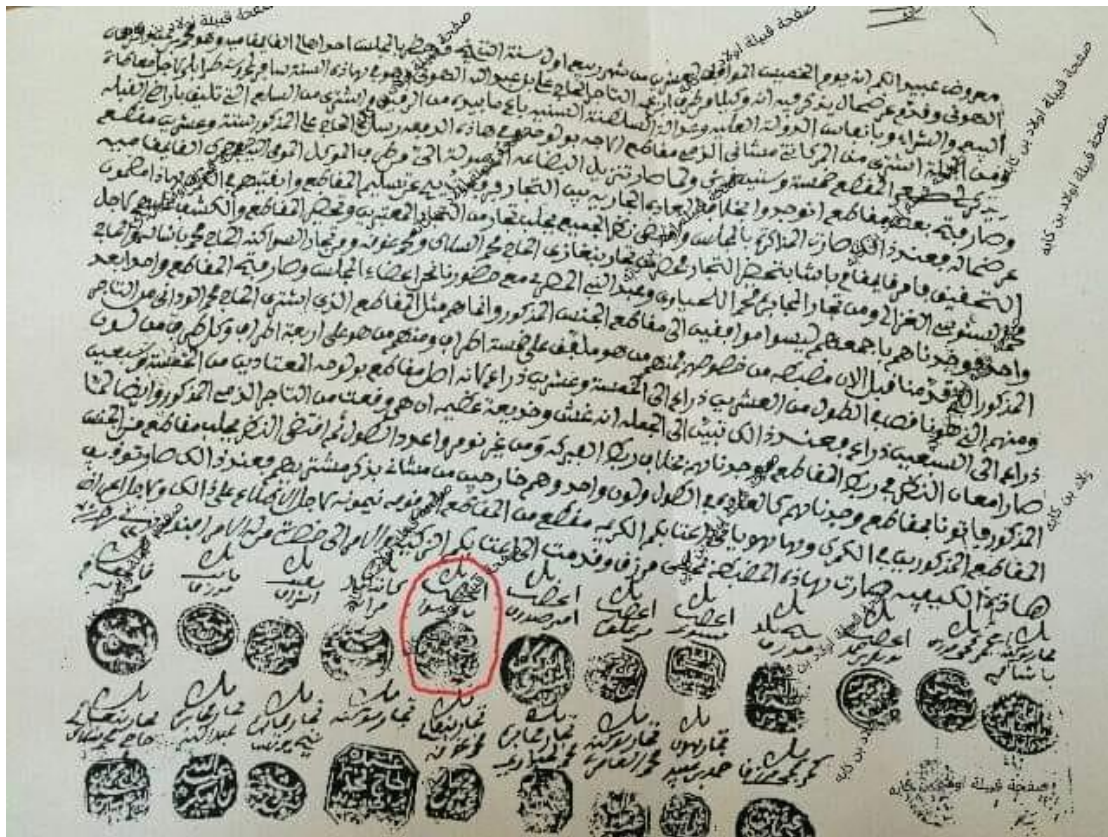
الوثائق غير المنشورة

المصدر : من أرشيف قبيلة أولاد بن كابه ، وقد نقلها الباحث من على صفحاتهم في الفيس بوك ( قبيلة أولاد بن كابه ) بتاريخ 5 سبتمبر 2020م ، والذين يسكنون في سبها بحي الجديد ، والنسخة الأصلية بحوزتهم ، والوثيقة يعود تاريخها إلى العهد العثماني الثاني 1270 هجري ، 1855 ميلادي ، وتوضح الوثيقة التعامل التجاري المنظم في مرزق خاصة وليبيا عامة .

نص الوثيقة :

معروض عبيدالكلم انه يوم الخميس الموافق العشرين من شهر ربيع الاول سنة التاريخ حضر بالمجلس احد اهالي القايقيامييه وهو محمد بن عبدالرحمن الهوني وقدم عرض حال يذكر فيه انه وكيلاً من طرف ابن عمه التاجر الحاج علي بن عبدالله الهوني وهو في هذه السنة سافر للمحروسة طرابلس لأجل معاطاة البيع والشراء وبأنفاس الدولة العلية وعدالة السلطنة السنية باع مايبده من الرقيق واشترى من السلع التي تليق بأرض القبلة ومن الجملة اشترى من المركاني مشاني الذمي مقاطع الاجه بولوحه وفي هذا الدفعة ارسل لي الحاج علي المذكور ستة وعشرين مقطوع يذكر لي سعر المقطع خمسة وستين قرش ولما صار تنزيل البضاعة المرسله التي من طرف الموكل الموصي اليه في جمرك القايقيامييه وصار فتح بعض مقاطع اوجدوا الخلاف العادة الجارية بين التجار فرفعة يدي عن تسليم المقاطع وابقيتهم في الكمرك لهذا مضمون عرض حال فعند ذلك صارت المذاكرة بالمجلس وقضى نظر الجميع بجلب تجار من التجار المعترين وتحضر المقاطع والكشف عليهم لأجل التحقيق فامر يقام باشا بتحضير التجار فحضر من التجار بنغازي الحاج محمد السلاك ، ومحمد غوقه ومن التجار السواكنة الحاج محمد باشاله ، والحاج السنوسي الغزالي ، ومن تجار المجابرة محمد اللحياوي وعبدرب النبي المصري مع حضورنا نحن أعضاء المجلس ، وصار فتح المقاطع واحداث بعد واحد؛ فوجدناهم جميعهم ليسوا موافقين إلى مقاطع الجنس المذكور وانما هم مثل المقاطع الذي اشتراه الحاج





ملحق رقم (2)

الوثائق المنشورة

المصدر:

من كتاب: رجب نصير الأبيض، مدينة مرزق وتجارة القوافل الصحراوية خلال القرن التاسع عشر؛ دراسة في التاريخ السياسي والاقتصادي، مركز جهاد الليبي للدراسات التاريخية، طرابلس-ليبيا، 1998م، ص 307.

وهي وثيقة عثمانية وهي رسالة من مدير (والي) إيالة طرابلس الغرب محمد أمين باشا إلى مدراء المناطق بخصوص رحلة قاقليو في لتولي مهام الوكالة للتنصلية البريطانية في مرزق، الوثيقة مؤرخة في 23 ذي الحجة عام 1258 هجرية؛ الموافق: 23 يناير 1843 ميلادية، وهي وثيقة تحمل رقم 111، ملف العهد العثماني الثاني، إيالة طرابلس الغرب، شعبة الوثائق والمخطوطات، المركز الوطني للمحفوظات والدراسات التاريخي، طرابلس - ليبيا.

الجزيرة

بسم الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه

١١٧١٤٦



المأمل من هذا الخبر ان يهتم من اراد ان يعصمان اغه بيز بائيه فايه زهونه وارجو  
 بايها بيض كرايه بيضاء وليد وقول انما شيبه ريشه افعه ملاير سوكنه والملاير المير  
 بعبه سيده اصله الله احوالهم امير السلام عليهم ورحمة الله وبركاته وان كان  
 ولا ترى صوت الخبر بايه اعلاجه ان توجب الكتاب البيع من شان حامل امرنا هذا امير  
 فنصل اليه نقلت يفرزاه همه ما سلبه فليوي متوجه من طرف بنا اليه من ان بعضه ان  
 يمشى بها وسيل ان نقله والملاير كور مرور من هنا على طرف يوز هونه بتوقا وله  
 عصمان اغه مدبره ملاير هونه لما ان يوصل اليه تكوز منه جبال الحواله  
 عليه الضاء التام جميع ما يلزمه من فضاء مطاير هونه على وقتين وموسم  
 وغيره الذي تفضوا له ذلك ويوما يبيع على كل شيء بمنه من نفسه وحتى انه  
 ان تفضوا له حاجة فيكون ذلك بالسبع الوافق بحيث ان لا تبيع عليه شيئا  
 تضيفوا له خاطر في وزن العتاب فيم وما ان تترجيه من طرفه جسد له على طرفه  
 ولا يبيع وليد حتى يلفوه اليها وانتيا ولنا امير بايها بيض فايه بيض وليد  
 ان يوصل اليه فليوي المذكور تروا بالذمه من جميع الامور الذي يلزمه من فضاء  
 ما لم يفسد من موهبة وتبذره وغيره الذي معا يلزمه فافضوا له الف ستر الوقت  
 غير ان يبيع عليه ذلك لا على سعر الفتحة الا ليرنا اعلاه والذخ تفضوا له من المصا  
 قالوا ابيع بمنه اننا ليرنا وهنونا عليه وكونوا منه نبال ما دام عليه ابيع  
 يبيع وليد ان يتوجه من طرفه تسفلا وامعه اننا صرنا ليرنا جوههم يهنوا  
 ويجفون له في الطرف حتى يلقوه اليه بلا سوكنه ويبيع على ولرنا ملاير سوكنه  
 انه لما يبلغه فليوي المذخور يفعله على حسب ما ليرنا ويوجهه مع من يبيع  
 حتى يبلغه الي السببه ويبيع على ولنا ملاير السببه بلا ان يوصل اليه الملاير  
 يفعله على حسب ما ليرنا ويوجهه مع من يبلغه الي مرزوق بلا من والسببه ولا  
 على ما ليرنا يكونا جهرا والسببه من تاريخ ثلاثه وعشرون من محرم سنة ١٢٥٨

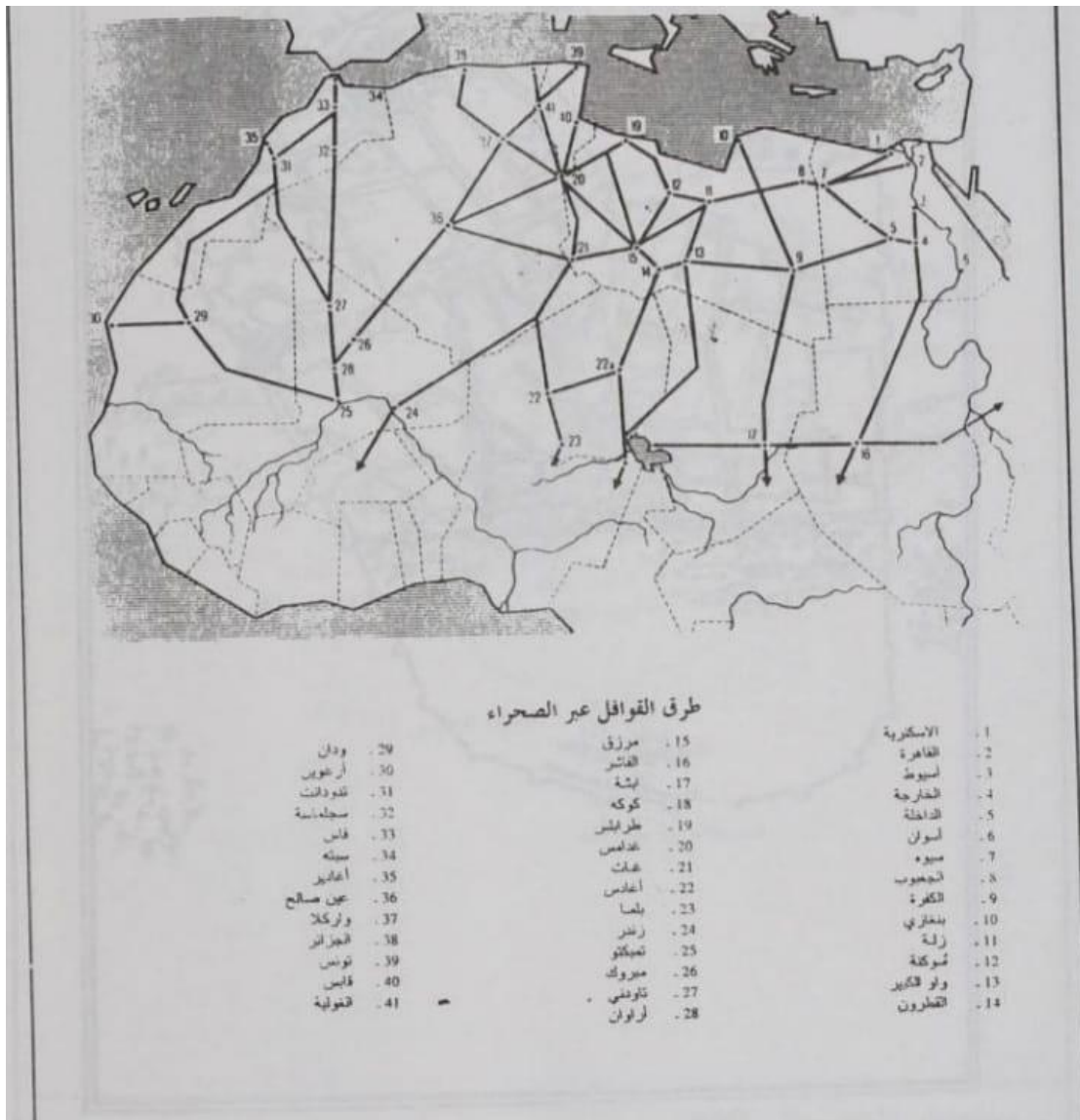
وهي خريطة طرق القوافل التجارية الصحراوية في أفريقيا، وتوضح الخريطة شبكة الطرق التجارية العابرة للصحراء الليبية وأسماء المدن والواحات وتبرز مدينة مرزق عاصمة فزان كأحد المراكز الرئيسية لطرق القوافل التجارية وتحمل في الخريطة رقم (15).

ملحق رقم (3)

الخرائط

المصدر: من كتاب: رجب نصير الأبيض، مدينة مرزق وتجارة القوافل الصحراوية خلال القرن التاسع عشر؛ دراسة في التاريخ السياسي والاقتصادي ، مركز جهاد الليبي للدراسات التاريخية ، طرابلس - ليبيا ، 1998م ، ص324.





للتنصلي البريطانية في مرزق ، الوثيقة مؤرخة في 23 ذي الحجة عام 1258 هجرية : الموافق : 23 يناير 1843 ميلادية ، وهي وثيقة تحمل رقم 111 ، ملف العهد العثماني الثاني ، إيالة طرابلس الغرب ، شعبة الوثائق والمخطوطات ، المركز الوطني للمحفوظات والدراسات التاريخية ، طرابلس - ليبيا ، وهي منقولة من كتاب: رجب نصير الأبيض ، مدينة مرزق وتجارة القوافل الصحراوية خلال القرن التاسع عشر ؛ دراسة في التاريخ السياسي والاقتصادي ، مركز جهاد الليبي للدراسات التاريخية ، طرابلس - ليبيا ، 1998 م ، ص 307 ، والوثيقة موجودة في ملحق رقم (2) .

ثانيا: الكتب:

- [1]- أحمد صدقي الدجاني ، ليبيا قبل الاحتلال الإيطالي أو طرابلس الغرب في أواخر العهد العثماني الثاني ، 1882 - 1911 ، القاهرة ، 1971 م .
- [2]- أحمد الياس حسين ، سلع التجارة الصحراوية ، الصحراء الكبرى ، ترجمة : عماد الدين غانم ، مركز جهاد الليبي للدراسات التاريخية ، طرابلس - ليبيا .

#### قائمة المصادر والمراجع

أولاً: الوثائق :

أ - الوثائق غير المنشورة :

\* وثيقة خاصة : وهي تتعلق بمخالفة في البيع ، حيث وجد أن هناك تاجر يهودي ذمي غش في البيع من خلال بضاعته التي باعها للتاجر الهوني ، وقد عقد اجتماع كبير لتجار فزان المعتبرين بسوق مرزق وكان في العام 1270 هجرية ، 1855 ميلادية ، وتبين أن هناك غش واضح في البضاعة وتم محاسبة اليهودي المعروف (مشاني الذمي) ؛ والمقصود بالذمي من أهل الذمة والذي باع مقاطع كتان تعرف بنوع (بولوحة) ، وتم الكشف على البضاعة ووجدت ليس كما ذكر المشتري ، وبالتالي تمت محاسبة هذا التاجر على غشه ، والوثيقة مترجمة ومحقة وموجودة في ملحق رقم (1) .

ب - الوثائق المنشورة:

وهي وثيقة عثمانية وهي رسالة من مدير (والي) إيالة طرابلس الغرب محمد أمين باشا إلى مدراء المناطق بخصوص رحلة قاقليوفي لتولي مهام الوكالة

- محمد الأسطى ، دار المصراتي ، طرابلس - ليبيا ، 1974م .
- [14]- علي عبداللطيف حميدة ، المجتمع والدولة والإستعمار في ليبيا ، مركز دراسات الوحدة العربية ، بيروت ، 1995م .
- [15]- علي أبو القاسم أبو قبيلة ، عمارة مدينة القديمة الصحراوية ، مطابع الثورة العربية ، طرابلس ، 1990م
- [16]- عماد الدين غانم ، رحلة عبر أفريقيا ، مشاهدات الرحالة الألماني رولفس في ليبيا وبرنو وخليج غينيا ، مركز جهاد الليبيين للدراسات التاريخية ، طرابلس - ليبيا ، 1996م
- [17]- عمر عبدالرزاق النقر ، الحج في غرب أفريقيا ، ترجمة : صفية صالح عيسى ، جامعة الخرطوم ، الخرطوم ، 1989م .
- [18]- فرنسيسكو كورو ، ليبيا أثناء العهد العثماني الثاني ، ترجمة : خليفة محمد التليسي ، دار الفرجاني ، طرابلس - ليبيا ، 1971م .
- [19]- فريدريك هورنمان ، الرحلة من القاهرة إلى مرزق عاصمة فزان 1797 ، ترجمة مصطفى محمد جودة ، دار الفرجاني ، طرابلس - ليبيا ، 1993م .
- [20]- محمد زنيير ، تجارة القوافل في المغرب ، تجارة القوافل ودورها الحضاري حتى نهاية القرن التاسع ، معهد البحوث والدراسات العربية ، بغداد ، 1404 هـ - 1984م .
- [21]- منصور محمد البابور ، مرزق التحضر والقاعدة الاقتصادية ، ط2 ، بنغازي ، 1995م .
- [22]- يحيى بوعزيز ، ( طرق القوافل والأسواق التجارية بالصحراء الكبرى ) ، تجارة القوافل ودورها الحضاري حتى نهاية القرن التاسع عشر ، معهد البحوث والدراسات العربية ، بغداد ، 1404 هـ - 1984م .
- [3]- الأمين محمد الماعزي ، سكان فزان ، دراسة وصفية قديما وحديثا ، دار الكتب الوطنية ، بنغازي ، 2003م .
- [4]- انتوني جوزيف كاكيا ، ليبيا خلال العهد العثماني الثاني 1835 - 1911 ، دار الفرجاني ، طرابلس - ليبيا ، 1975م
- [5]- بوفيل ، تجارة الذهب وسكان المغرب الكبير ، ترجمة : الهادي أبولقمة ومحمد عزيز ، جامعة قار يونس ، بنغازي ، 1988م .
- [6]- توفيق الخشاب ، ابراهيم المشهداني ، أفريقيا جنوب الصحراء ، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي ، بغداد ، 1978م .
- [7]- تيسير بن موسى ، المجتمع العربي الليبي في العهد العثماني الثاني ، مركز جهاد الليبيين للدراسات التاريخية ، طرابلس - ليبيا ، 1988م .
- [8]- جمال زكريا قاسم ، الأصول التاريخية ، دار الفكر العربي ، القاهرة ، 1999م
- [9]- جيمس ويلارد ، الصحراء الكبرى ، مكتبة الفرجاني ، بيروت ، 1979م
- [10]- حسن المدني علي كريم ، علاقة ليبيا ببلدان ما وراء الصحراء في عهد يوسف باشا القرمانلي 1795 - 1832 ، المركز الوطني للمحفوظات والدراسات التاريخية ، طرابلس - ليبيا ، 2009م .
- [11]- رجب نصير الأبيض ، مدينة مرزق وتجارة القوافل الصحراوية خلال القرن التاسع عشر : دراسة في التاريخ السياسي والاقتصادي ، مركز جهاد الليبيين للدراسات التاريخية ، طرابلس - ليبيا ، 1998م .
- [12]- عبدالسلام محمد نوح ، اعرف بعض الأشياء عن مرزق ، مطابع الثورة العربية ، طرابلس - ليبيا ، 1984م .
- [13]- عبدالقادر جامي ، من طرابلس الغرب إلى الصحراء الكبرى ، ترجمة :